

KNOPPEL
...oplossing...

VANDAAG

107E JAARGANG — NO.: 189 VRIJDAG 17 AUGUSTUS 1990

AMIGOE

Preke

Curaçaos export-produkt: Cocarine!

ZENUWENOORLOG AAN GANG VS-IRAQ

Baghdad wil Britten en Amerikanen naar Iraq overbrengen

Bush: geen hoop op oplossing Kuwayt

WASHINGTON/BAGHDAD - De kans om via diplomatieke weg tot een oplossing in de Golfcrisis te komen lijkt momenteel verder weg dan ooit. Tijdens de ontmoeting tussen de Amerikaanse president George Bush en de Jordaanse koning Hussein bleek dat de laatste geen bemiddelingsvoorstel van de Iraakse leider Saddam Husayn bij zich had, wat wel werd verwacht. In plaats daarvan zond Saddam via de Iraakse televisie een "open brief" naar Bush waarin hij zich zeer vijandig uitliet tegenover de Verenigde Staten.

President Bush heeft inmiddels in de nacht van donderdag op vrijdag de Amerikaanse vloot in de Golf opdracht gegeven verdachte schepen aan te houden, zonodig met "een minimum aan geweld". De Amerikaanse president wil op die manier voorkomen dat er goederen uit of naar Iraq en Kuwayt worden vervoerd. VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar liet donderdag nog weten dat gebruik van militair geweld door welk land dan ook om naleving van VN-sancties tegen Iraq af te dwingen een schending vormt van het Handvest van de VN. De secretaris-generaal vindt dat een dergelijk optreden eerst door de Veiligheidsraad gesanctioneerd moet worden.

NUTTIG

President Bush liet na zijn onderhoud met koning Hussein weten geen "enkel gevoel van hoop" meer te hebben dat de Iraakse leider Saddam Husayn zijn troepen uit Kuwayt zal terugtrekken. De algemene verwachting was dat koning Hussein voor Bush een speciale boodschap van de Iraakse leider bij zich zou hebben. "Ik heb geen enkele boodschap bij mij. Ik spreek niet namens wie dan ook in het gebied. Ik hoop dat de crisis zal afnemen. Mijn gesprek met Bush was nuttig omdat ik daardoor de mogelijkheid had om zijn standpunten te vernemen", zei de koning.

Maar op de vraag of er naar zijn mening een diplomatieke oplossing mogelijk is zei hij alleen: "Ik ga ervan uit dat men moet blijven hopen". De Amerikaanse president en de Jordaanse vorst verschilden na hun onderhoud overigens van mening of Jordanie nu wel of niet de Rode Zee-haven Al Aqabah zal sluiten voor Iraakse handel.

Bush antwoordde met een volmondig "Ja" toen verslaggevers hem vroegen of Jordanie tot sluiting van de haven zou overgaan. Koning Hussein liet echter doorschemeren dat hij nog niet bereid is te voldoen aan het Amerikaanse verzoek. "Ik zeg niet dat wij ons standpunt in deze hebben gewijzigd", zo zei Hussein.

De Jordaanse koning herhaalde dat zijn land zich wil houden aan de VN-sancties tegen Iraq vanwege de inval in Kuwayt, maar zei ook dat "mijn regering verduidelijking wil van de VN over waartoe de internationale sancties tegen Iraq wegens de inval van 2 augustus in Kuwayt precies verplichten en speciaal of deze ook gelden voor voedselproducten.

OPEN BRIEF

Iraq en de VS voerden donderdag de zenuwenoorlog in de Golfcrisis verder op. In een verklaring voor de televisie maakte de Iraakse leider Saddam Husayn op zijn beurt VS-president George Bush uit voor leugenaar en waarschuwde hij bij een confrontatie "duizenden Amerikanen in doodskisten" terug te sturen. "U wacht een nederlaag. Kuwayt is voor eeuwig ingelijfd. De deur tot de Heilige oorlog is nu open", zei Saddam in zijn "Open brief", aan Bush.

Een directer dreigement ging echter uit van zijn bevel aan alle vierduizend Britten en 2500 Amerikanen in Kuwayt om zich in het Regent Palace- hotel in Kuwaytstad te verzamelen. Zowel Washington als Londen vrezen dat de Britten en Amerikanen worden geinterneerd, maar de Iraakse ambassadeur in Londen zei dat de bedoeling is om hen over te brengen naar Baghdad. "Zij zullen daar onze gasten zijn en wij zullen hen goed behandelen, zodra de situatie is verbeterd en opgelost, zullen wij hen toestaan het land te verlaten".

WAARSCHUWING

Een groep Britten gaf donderdagavond gehoor aan de Iraakse oproep en meldde zich bij het Regent Palacehotel. Zij besloten weer naar huis terug te keren toen bleek dat er bij het hotel geen enkele Iraakse functionaris was die verdere instructies kon geven.

De VS waarschuwden Iraq donderdag nog eens dat desnoods gifgas zal worden ingezet, als Baghdad met chemische wapens begint en deelde mee dat het Pentagon overweegt 45.000 man extra troepen te sturen.

Maar "oorlog" is het al in de lucht boven de woestijn aan de grens tussen Saudiarabie en Kuwayt. Piloten van Amerikaanse F-15s en F-16s zeggen dat Iraakse toestellen al verscheidene malen zijn "afgebogen", wanneer zij merkten dat Amerikaanse wapensystemen hen "oppikten". "Als ik in een Mirage zou zitten en zou merken dat een F-15 mij in het vizier kreeg, zou ik ook maken dat ik wegkwam", zei een van



GEORGE BUSH
(AFP-satellietfoto)

Saddam heeft volgens deskundigen door zijn vredesaanbod van woensdag aan Iran dertig extra divisies ofwel vierhonderdduizend man vrijgemaakt. Iran bestudeert het aanbod, maar zei donderdag dat "het probleem van vrede tussen Baghdad en Teheran volledig onafhankelijk is van de (kwestie van de) Iraakse bezetting van Kuwayt". Het herhaalde het standpunt van de Iraanse regering dat "Iraq zijn troepen uit Kuwayt moet terugtrekken."

Iraq heeft inmiddels in Kuwayt zeker 150.000 man troepen staan van een leger van in totaal een miljoen man. Aan de andere zijde is nu in totaal bijna 125.000 man Amerikaans en ander buitenlands militair personeel in of op weg naar Saudiarabie en de Golf.

NAVO-deskundigen zeiden donderdag in Brussel dat Iraq het nog verscheidene maanden kan uithouden, ook als zijn economie echt onder druk komt van een volledige toepassing van de VN-sancties.

Busramp in Portugal: 15 doden

LISSABON - Bij een busongeluk in Portugal zijn donderdag ten minste vijftien mensen omgekomen en 35 gewond geraakt, zo heeft de plaatselijke politie meegedeeld.

Het ongeluk gebeurde even buiten de stad Viseu toen de bus in een ravijn stortte nadat hij een lekke band kreeg. De 55 inzittenden waren allen Portugezen, de meesten van hen van middelbare leeftijd. De bus was op weg van Chaves, in het noorden van Portugal, naar Lissabon.

President Hussein

KENNEBUNKPORT - Het grote aantal staatshoofden met wie president George Bush van de Verenigde Staten de afgelopen dagen heeft gesproken, heeft tot een 'koninklijke fout' geleid van de zijde van het Witte Huis.

De persdienst van de ambtswoning van het Amerikaanse staatshoofd verschafte aan journalisten een communique over het bezoek "van president Hussein van Jordanie". Hussein, die koning is, bracht donderdag een bezoek aan het buitenverblijf van president Bush in de staat Maine voor topoverleg over de jongste ontwikkelingen in het gebied rond de Perzische Golf.

Schepen met verdachte lading

VS geven opdracht tot onderschepping

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft de Amerikaanse marine in het Golfgebied toestemming gegeven alle koopvaardijschepen [illegible] naar Iraq en Kuwayt te onderscheppen. Dat heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Defensie donderdagavond bekendgemaakt.

Het Pentagon deelde mee dat de maatregel al van kracht is. "De maatregel is conform de VN-resolutie 661. De op 2 augustus aangenomen resolutie voorziet in een algemene handelsboycot tegen Iraq en Kuwayt", aldus het Pentagon. "Als (koopvaardij)schepen weigeren te stoppen, dan zullen wij de noodzakelijke stappen ondernemen om te voorkomen dat goederen van of naar Iraq en Kuwayt gaan", zo verklaarde Pentagonwoordvoerder Pete Williams.

Williams deelde verder mee de maatregel geldt voor alle schepen met verdachte lading in de Perzische Golf, de Golf van Oman en het noordelijke deel van de Rode Zee. Hij gaf aan dat de andere Westerse landen die ook marineschepen in de Golf hebben zelf moeten bepalen of zij het Amerikaanse besluit zullen navolgen.

Kijken naar het andere Korea



IMJINKAK - *In Noordkorea geboren Zuidkoreaanse ingezetenen kijken via een gat in het Koreaanse 'IJzeren gordijn' naar hun vroegere vaderland. De grenzen tussen beide Korea's zouden opengaan maar daarvan merken de gewone burgers in Korea nog niet veel. (AFP-satellietfoto)*

Prijsindex VS hoger dan verwacht

WASHINGTON - De consumentenprijzen in de Verenigde Staten zijn in juni gestegen met 0,4 procent, zo heeft het Amerikaanse ministerie van Werkgelegenheid donderdag bekendgemaakt.

Er was over het algemeen een stijging verwacht van 0,3 procent. In juni bedroeg het stijgingspercentage 0,5. Zonder de vaak sterk wisselende prijzen voor energie en voedsel was er de afgelopen maand sprake van een prijsstijging van 0,6 procent. In juni kwam deze stijging uit op 0,4 procent. Omgerekend over een jaar betekent het percentage van juli een inflatie van 4,7 procent. In juni was dat 6,7 procent geweest.

Op zoek naar brood



MONROVIA - *Een ondervoed vluchtelingenkind sjouwt een plastic zak mee op zoek naar brood in het Fedell vluchtelingenkamp op twintig kilometer van de Liberiaanse hoofdstad. Dit gebeurde tijdens een gevechtspauze tussen het leger van president Samuel Doe en de rebellen als gevolg van de regen. (AFP-satellietfoto)*

Mandela bij De Klerk over geweld

ANC-oproep: stop bloed-vergieten

JOHANNESBURG - Het Afrikaanse Nationale congres (ANC) heeft donderdag de strijdende Inkatha- en ANC-leden opgeroepen een einde te maken aan de bloedbaden in de zwarte woonoorden rond Johannesburg. Sinds enkele dagen voeren beide partijen over en weer aanvallen uit waarbij zeker 150 doden zijn gevallen.

"De bloedbaden moeten stoppen", aldus het ANC in een communique. "Waarom slachten wij elkaar af als beesten?". Het ANC beschuldigt de Zulu-beweging Inkatha ervan de aanzet tot de gewelddadigheden te hebben gegeven. Daarnaast verwijt het ANC de Zuidafrikaanse agenten dat zij de Inkatha tot geweld aansporen.

ANC-voorman Nelson Mandela en de Zuidafrikaanse minister van Wet en Orde, Adriaan Vlok, zijn donderdag overeengekomen in Soweto een "vredesoverleg" op te zetten. Het overleg moet een einde maken aan het geweld tussen de rivaliserende zwarte groeperingen in de zwarte woonoorden rond Johannesburg. Mandela had eerder op de dag een spoedoverleg met president Frederik de Klerk over de crisissituatie. Ook de ministers Vlok en Kobie Coetzee (Justitie) waren daarbij aanwezig.

Vlok en Mandela zeiden bij de presentatie van hun voorstel dat politie, het ANC en andere betrokken partijen bij het overleg moeten plaatsnemen om een einde te maken aan het bloedvergieten. "Het vredesoverleg heeft een tweeledig doel. In de eerste plaats moeten wij een einde maken aan het aanhoudende geweld.

In New York, Tokyo, Amsterdam

Dollar: weer op dieptepunt

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vrijdag de handel op de Westeuropese wisselmarkten begonnen op weer een dieptepunt. In Amsterdam werd om 10.00 uur een koers van Nf 1,7475 opgegeven tegenover een slotkoers van Nf 1,7605 op donderdag.

Het vorige dieptepunt was de slotkoers van Nf 1,7480 van afgelopen woensdag. Donderdagavond in New York was al een koers van Nf 1,7495 bereikt en tijdens de aansluitende handel in Tokyo trad er geen verbetering op. Handelaren wachten op de cijfers van de Amerikaanse handelsbalans over juni die vandaag (vrijdag) worden bekendgemaakt.

In New York kon de dollar even een stijging boeken na de harde woorden van Saddam Husayn aan het adres van president Bush. De winst was maar van korte duur. De dollarkoers ging verder niet omhoog op de tegenvallende stijging van de consumentenprijzen in de VS in juli. Handelaren konden daar geen logische verklaring voor vinden. Vrijdagochtend liet vice-president Schlesinger van de Bundesbank weten goed te kunnen leven met de huidige dollarkoers en dat leidde een verdere koersdaling in.

Het pond sterling noteerde om 10.00 uur Nf 3,3435 na een slotkoers van Nf 3,3385 op de voorgaande dag. Het wegvallen van de belangstelling voor de dollar en de hoge rente in Groot-Brittannie blijven beleggers naar de Britse valuta lokken. De goudprijs opende in Zuerich op 413,75 dollar per ounce (31,1 gram) na op donderdag te zijn gesloten op 402 dollar. Het edele metaal lijkt daarmee toch weer te worden beschouwd als een veilige belegging in tijden van onrust.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur -

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster De la Paz, tel.: 290803.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077: open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
18 augustus 1990 vanaf 08.00 uur tot 20 augustus 1990 om 07.00 uur:
Dokter Braam, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 78725 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
17 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 20 augustus 1990 om 07.00 uur:
Dokter Roose, Spreekkamer: Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83233 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
17 augustus 1990 vanaf 17.00 uur tot 20 augustus 1990 om 07.00 uur.
Dokter Tweed, Sentro Mediko Tera Corra, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 86294 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.

Punda
Antiliana, Kaya Flamboyant 1-A, tel.: 76200/76208.

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
18 augustus: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.
19 augustus: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

Justitie-onderzoek naar rol maffia op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Redacteur Marcel Haenen van de Nederlandse krant NRC Handelsblad verbleef enige tijd geleden op St Maarten. Hij sprak er verschillende mensen over de vermeende invloeden van de maffia op dat Antilliaanse eiland. Vandaag verscheen in het NRC Handelsblad een artikel van Haenen over zijn bevindingen. Dit stuk neemt de Amigoe integraal over.

SINT MAARTEN — Een gewiekste zakenman en de 'grote baas van Sint Maarten' noemen zijn bewonderaars hem. De 58-jarige uit Messina afkomstige Italiaan Rosario Spadaro - 'Don Saro' voor vrienden - is in hun ogen 'the pioneer builder' die de afgelopen vijftien jaar via moedige investeringen één van de belangrijkste werkgevers is geworden op het grootste van de drie Bovenwindse Antilliaanse eilanden.

FBI

De Antilliaanse Procureur Generaal mr R. Pietersz, die op het 900 kilomter verder gelegen Curaçao zetelt, denkt daar anders over. Het hoofd van het Antilliaanse Openbaar Ministerie heeft de hulp gezocht van Justitie in Nederland en Italië om een onderzoek in te stellen naar de betrokkenheid van de Italiaanse hotelmagnaat en grootgrondbezitter bij de Italiaanse maffia. Pietesz verdenkt de zakenman ervan op het Nederlandse deel (40.000 inwoners) van Sint Maarten - de andere helft van het eiland behoort tot het Franse departement Guadeloupe - een netwerk van bedrijven, hotels, casino's en winkeltjes te benutten voor het op grote schaal ernaar toe sluizen en witten van opbrengsten uit criminele activiteiten.

In oktober 1975 verhuisde Rosario Spadaro uit Messina naar Sint Maarten. Een eiland zonder douane of kustwacht. 'Een liberaal eiland, waar net zoals in Spadaro's geboortestreek Sicilië alles mogelijk is. Je kunt er als zakenman voor de gemeenschap nog wat betekenen', verklaart zijn stafmedewerker Michael Voges.

Spadaro diende zich met de Amerikaanse zakenman Eddy Cellini aan als manager met optie-tot-koop van het in financiële moeilijkheden verkerende Great Bay Hotel. De persoonlijke gegevens van beide zakenlieden zijn toen door de Veiligheidsdienst Nederlandse Antillen (VNA) onderzocht, herinnert de toenmalige minister van Justitie van de Nederlandse Antillen, Leo Chance, zich. Cellini werd de toegang tot het eiland geweigerd omdat hij volgens de FBI ervan werd verdacht deel uit te maken van de Amerikaanse maffia.

Spadaro bleek evenwel zowel voor de FBI als Interpol een onbeschreven blad. De Centrale Bank van de Nederlandse Antillen heeft Spadaro nog wel even onder de loupe genomen. Het wekte bevreemding dat de Italiaanse zakenman al na een paar jaar het Great Bay Hotel kocht en het in één keer contant betaalde, aldus een medewerker van de Centrale Bank. 'Onderzoek wees uit dat Spadaro zijn geld kreeg van een Siciliaanse bank in New York. Desgevraagd vertelde die bank dat ze het geld aan de Italiaan verschuldigd waren. Toen hield het voor ons op', vertelt de bankmedewerker.

TIMESHARE

De afgelopen vijftien jaar heeft Spadaro zijn activiteiten gestaag uitgebreid. Volgens gegevens van de Kamer van Koophandel is de Italiaan directeur van drie nv's, waarmee hij op Sint Maarten opereert: Resorts of the World nv, Madco Company nv en Sint Maarten Resort Hotel & Casino nv. Via die vennootschappen is Spadaro eigenaar van de twee luxueuze hotels Great Bay en Maho Beach, het 'timeshare'-complex La Plage, twee grote casino's, tientallen appartementen, café's, restaurants en een geheel nieuw winkelcentrum met midden op het terrein de druk bezochte bar Cheri's Café, genoemd naar zijn blonde Amerikaanse vriendin.

Uit het Kadaster blijkt dat Spadaro het grootste deel van de zuidwestelijke hoek van het eiland - ruim 400.000 vierkante meter grond - bezit, met een waarde van tachtig miljoen gulden. Zijn investeringen in onroerend goed kunnen volgens zijn medewerker Voges bovendien begroot worden op 160 miljoen gulden. Daar komen de komende jaren nog vele miljoenen bij, omdat Spadaro zijn terrein wil volbouwen met een drie verdiepingen tellende parkeergarage voor 450 auto's, een congrescentrum met duizend plaatsen, winkels en appartementen, aldus Voges.

BEWAKINGSDIENST

Spadaro zelf blijkt moeilijk te spreken. Telefonisch is hij niet aan de lijn te krijgen. Het beste is om hem 's middags op te wachten voor zijn kantoor in de hal op de begane grond van het Maho Hotel, adviseert een medewerkster van hem.

Voor het hotel houdt Spadaro's eigen bewakingsdienst de wacht. Een gezelschap stevige jongens en een enkele vrouw, die gekleed gaan in een vrolijk uniform. Een witte tropenhelm, rood overhemd, zwarte broek met scherpe snit en rode bies. Langs de linkerheup dragen de veiligheidsagenten een walkie-talkie, langs de andere zijde bengelt een gummiknuppel. Op de borst fonkelt een zilverkleurige insigne met daarop de tekst: 'A-team security'.

Laat in de namiddag, tegen etenstijd, verlaat Spadaro zijn kantoor. Hij is stevig gebouwd, met een geschat lichaamsgewicht dat de tweehonderd kilo te boven moet gaan, en draagt een geel-grijs gestreept T-shirt en een kanariegele, korte sportbroek. Het onverhoedse verzoek om een interview overdondert hem. Heel even peinst hij, monstert zijn gesprekspartner en zegt dan toe morgenmiddag om twee uur een half uurtje te zullen vrijmaken. 'Have a nice evening', groet hij vriendelijk en schuifelt verder, op de voet gevolgd door vriendin Cheri. De volgende dag blijkt hij op het afgesproken tijdstip onvindbaar. Volgens Voges heeft zijn baas belangrijke aannemers en bankiers op bezoek en kan hij de eerstkomende week niemand anders te woord staan. De eerstvolgende avonden zijn gereserveerd voor 'wining and dining' met zakenrelaties.

'DON SARO'

Voges verzekert dat het imperium van zijn baas slechts de vrucht is van volstreek eirbaar maar uitgekiend zakelijk handelen. 'Spadaro werkt met zo weinig mogelijk personeel en heeft een gering aantal stafmedewerkers. Hij kan goed kosten drukken en heeft het geluk gehad altijd tegen een bijzonder lage prijs hotels te kunnen opkopen', aldus Voges. Dat verklaart volgens Voges ook dat Don Saro slechts in geringe mate een beroep doet op de kapitaalmarkt om zijn investeringen te financieren. In december 1980, zo blijkt uit gegevens bij het Kadaster op Sint Maarten, sluit hij in elk geval twee keer een lening af bij de op de Cayman-eilanden gevestigde Nova Scotia Bank. De ene lening bedraagt 3,5 miljoen dollar, de andere 500.000 dollar.

Behalve over de wijze waarop Spadaro zijn omvangrijke investeringen op Sint Maarten wist te realiseren, bestaat bij het Openbaar Ministerie op Curaçao en bij Justitie in Den Haag ook grote bezorgdheid over de verwevenheid van contacten tussen Spadaro en de hoogste bestuurlijke en politieke autoriteiten op het eiland.

Hij presenteerde vorig jaar twee ambitieuze bouwplannen met de 64-jarige Claude Wathey, de man die volgend jaar zijn veertigjarige jubileum hoopt te vieren als de politieke leider van de Democratisch Partij die al die tijd de absolute meerderheid heeft op Sint Maarten. De aanleg van een 1300 meter lange pier waar cruiseschepen met acht tegelijk kunnen aanleggen (kosten: tweehonderd miljoen dollar) en uitbreiding van de Prinses Juliana-luchthaven (kosten: dertig miljoen dollar).

BESTE MAATJES

Beide projecten zijn voorlopig stilgelegd na een storm van protest vanuit de politiek en het lokale bedrijfsleven. De plannen worden door de oppositie vooral gezien als pogingen van Spadaro en Wathey om er zelf beter van te worden. De klus zou namelijk volledig worden uitgevoerd en gefinancierd door Italiaanse relaties van Spadaro. Dat de president-commissaris van het havenbedrijf en de luchthaven, respectievelijk de zonen Norman en Albert Wathey zijn, bevestigde de tegenstanders in hun mening dat hier een schaamteloze poging werd ondernomen tot profijtelijke handjeklap.

Beste maatjes is Spadaro ook met raadsman en deken van de Orde van Advocaten, Richard Gibson. Hij is één van de bewoners van het exclusieve villa-laantje dat Spadaro op zijn terrein heeft laten aanleggen en dat op Sint Maarten 'Spadaro Village' wordt genoemd. Gibson is uitgever van de plaatselijke krant The Guardian en sinds kort ook bankier. Bij de Kamer van Koophandel staat Gibson geregistreerd als directeur van de op 1? augustus 1988 opgerichte Sint Maarten Commercial Bank. Mededirecteur is overigens Albert Wathey.

ONGERUST

Zeer ongerust is het Antilliaanse Openbaar Ministerie over de geruchten die de ronde doen over een andere bewoner van Spadaro Village: de gezaghebber Ralph Richardson. De gezaghebber is een door Nederland benoemde onafhankelijke autoriteit wiens taak het beste te vergelijken is met die van een burgemeester. Dat Richardson zijn dienstwoning heeft ingeruild voor een kapitale villa op het terrein van Spadaro is voor veel Sint Maartenaren het bewijs dat de gezaghebber geen integere, onafhankelijke bestuurder is.

Voges wijt alle commotie evenwel aan het profiel van Spadaro, dat overeenkomsten vertoont met de klassieke kenmerken van The Godfather: rijk, dik en afkomstig uit Sicilië. 'Dan is het voor mensen wel heel moeilijk om aan te nemen dat hij niet bij de Italiaanse maffia behoort'.

PG Robert Pietersz: ernstig vermoeden

CURAÇAO/SINT MAARTEN — Het Antilliaanse Openbaar Ministerie bereidt in samenwerking met Italië en Nederland een grootscheeps strafrechtelijk onderzoek voor naar activiteiten van de Italiaanse maffia op het eiland Sint Maarten.

De Procureur-Generaal van de Antillen, mr R. Pietersz, heeft het ernstige vermoeden dat de Italiaanse maffia in het bijzonder het Nederlandse deel van Sint Maarten gebruikt voor het op grote schaal witwassen van drugsgeld en inkomsten uit andere criminele activiteiten. De maffia zou de afgelopen vijftien jaar op dit Caribische eiland - dat geen douane heeft - hotels, casino's en winkels hebben gekocht of gebouwd om inkomsten uit criminaliteit over te hevelen.

Het Antilliaanse Openbaar Ministerie heeft contacten gelegd met de Italiaanse maffiabestrijding over assistentie bij het onderzoek. Over de wijze waarop het onderzoek zal worden uitgevoerd, wordt binnenkort op hoog niveau, waarschijnlijk in Rome, overleg gevoerd tussen de drie landen. Tot nu toe is alleen in zeer beperkte kring over de kwestie gesproken. Minister Hirsch Ballin (Justitie en Antilliaanse Zaken) bevestigt dat hij bij de gesprekken betrokken is, maar weigert verder commentaar.

Op Sint Maarten weten de autoroteiten nog van niets. Het Openbaar Ministerie op Curaçao vreest dat de maffia zich op Sint Maarten heeft verzekerd van samenwerking met de hoogste bestuurlijke en politieke autoriteiten, waardoor ruggespraak verdachten in de kaart speelt.

Ook de Italiaanse autoriteiten zijn uiterst voorzichtig, nadat eerder dit jaar gegevens uit een onderzoek van onderzoeksrechter D. Sica zijn uitgelekt. Deze luisterde telefoongesprekken af van verdachte maffialeden in Italië die in rechtstreeks contact bleken te staan met een hotelmagnaat en grootgrondbezitter op Sint Maarten, de 58-jarige Siciliaan Rosario Spadaro.

Procureur-Generaal van de Antillen Pietersz, die op Curaçao zetelt, zegt aangewezen te zijn op buitenlandse justitiële hulp. 'Bij het Openbaar Ministerie hebben we geen fraude-unit en ook bij het Korps Politie Nederlandse Antillen zijn geen financiële deskundigen.

In mei zei minister Hirsch Ballin op vragen van het Tweede Kamerlid E. Terpstra (VVD) geen informatie te hebben over onwettige activiteiten van Spadaro op Sint Maarten. Het eiland krijgt jaarlijks twintig miljoen gulden financiële hulp van Nederland.

Nederland ondertekende in juni namens het koninkrijk een verklaring waarin de landen van het Caribisch gebied uitspraken het witwassen van crimineel geld met alle middelen te zullen bestrijden.



DOOR KORT GEDING CLIËNTE

Interne conflicten van de baan

Voogdijraad neemt ontslag op verzoek van minister Knoppel

WILLEMSTAD — Zeer binnenkort komt er een einde aan de problemen bij de Voogdijraad. Op verzoek van minister Ivo Knoppel hebben de leden van de Voogdijraad hun ontslag ingediend om op die manier een einde te maken aan de interne conflicten tussen de Voogdijraad en secretaris Van der Ree van het Bureau Voogdijraad. Ook zijn plaats zal binnenkort vacant zijn voor een ander. "In feite wordt de hele raad geheel vernieuwd", aldus minister Knoppel, onder wiens verantwoordelijkheid het orgaan valt sinds de nieuwe kabinetsformatie.

"Ik doe geen uitspraken over wie er schuld heeft in dit conflict", vertelde minister Knoppel vanmorgen aan de Amigoe. "Dat zou geen zin hebben. Bovendien is het goed mogelijk dat er mensen uit de vorige raad terugkeren in de nieuwe Voogdijraad." Knoppel heeft direct de wantoestanden bij de voogdijraad goed willen aanpakken, nu dit orgaan valt onder zijn ministerie. Voorheen viel het onder de portefeuille onderwijs.

Uiteindelijk is de zaak definitief aan het rollen gebracht door het kort geding dat mevrouw M. had aangespannen en waarin zowel het land als de voogdijraad zijn gedaagd. Deze zaak heeft in elk geval duidelijk aangetoond dat cliënten de dupe worden van interne conflicten bij de voogdijraad. Het voorbeeld van mevrouw M. lijkt als één illustratie bijna in de schaduw te staan van het veel diepere conflict dat de gelederen van de Voogdijraad opsplitste in twee kampen.

Twee weken geleden berichtte de Amigoe al over de rechtszaak die M. via advocate Suzy Römer heeft aangespannen. Gistermorgen is de zaak verder behandeld, maar er is geen uitspraak gedaan omdat de interne conflicten binnen de raad een oplossing min of meer in de weg stonden.

DUPE

Het al lang heersende onderhuidse conflict tussen de Voogdijraad en de secretaris en waarnemend secretaris van het uitvoerend orgaan het Bureau Voogdijraad, heeft meermalen de belangen van cliënten in het nauw gebracht.

Secretaris Van der Ree wilde niet meer praten met voorzitter Goilo van de Voogdijraad. Zo was het mogelijk dat rapporten de deur uitgingen zonder dat ze door beide mannen waren ondertekend, één van de wettelijke vereisten, waaraan de Voogdijraad moet voldoen. Hierdoor zijn er onjuistheden begaan en hebben meerdere cliënten het gevoel dat zij de dupe zijn geworden van de situatie bij de Voogdijraad.

Mevrouw M. was de eerste die aan de bel heeft getrokken. Zij dreigde haar dochtertje kwijt te raken door de bemoeienissen van de Voogdijraad. Na haar scheiding die in Rotterdam in Nederland had plaatsgevonden, was het Bureau Voogdijraad gevraagd een onderzoek in te stellen naar de leefomstandigheden van haar dochtertje.

Het rapport werd opgemaakt op basis van één gesprek tussen mevrouw M. en een werknemer van de Voogdijraad, waarmee zij vroeger herhaaldelijk ruzie had gehad. Ook werden er een paar gesprekjes gehouden met mensen uit haar omgeving, zoals de oma van haar dochtertje en het dienstmeisje. Het bewuste rapport kreeg mevrouw M. nooit te zien.

Advocate Suzy Römer bracht twee weken geleden naar voren dat dit anno 1990 niet meer mogelijk is. Zij bepleitte voor mevrouw M. het recht om de gegevens over haar en haar dochter in te zien. Directe eis: laat het onderzoek uit handen halen van de voogdijraad.

COMPROMIS

Bijna werd er een compromis bereikt. Mevrouw Jackson, zelf advocate, maar ook lid van de Voogdijraad stelde voor het onderzoek in handen te geven van een andere werknemer van het bureau en ook inzage te geven in het geschrevene. Over het voorstel is twee weken nagedacht, maar gistermorgen zijn de partijen niet echt verder gekomen. De interne problemen bij de voogdijraad waren zo hoog opgelopen, dat ze de zaak van mevrouw M. bijna hebben overschaduwd.

Suzy Römer (in een telefonische reactie): "De conflicten binnen de voogdijraad zijn een technische zaak waar ik me niet mee bezig houdt. Het gaat mij er om dat mijn cliënte het slachtoffer wordt van vijandigheid en dat ze geen inlichtingen krijgt over haar rapport. Wij blijven onze standpunten handhaven. In elk geval is nu duidelijk aangetoond dat ze het slachtoffer is van de conflicten bij de Voogdijraad."

Verder heeft de Voogdijraad zelf inmiddels een brief geschreven aan het vergelijkbare instituut, de Raad van Kinderbescherming in Rotterdam. Daarin wordt ook vermeld dat M. het slachtoffer is van interne conflicten. "Dat hebben we dus zeker al bereikt voor mevrouw M", aldus Suzy.

Volgende week 23 augustus zal er een uitspraak worden gedaan over deze zaak.

Controle politie

WILLEMSTAD — De politie heeft in samenwerking met S.K.S. in de periode van 13 augustus tot en met 16 augustus een algehele controle op de moterrijtuigenverlichting uitgevoerd. In het totaal werden 196 bestuurders verbaliseerd. De actie duurt voort.

LP van ex-leerling



■WILLEMSTAD —Gedeputeerde Dito Mendes heeft kennelijk muzikale leerlingen voortgebracht. Eén van de ex-pupillen van de ex-onderwijzer Mendes, Homoet, is momenteel lid van de in Nederland 'opererende' formatie Pegasaya. Van Homoet ontving 'meneer Mendes' onlangs een LP van deze band.

WILLEMSTAD - ... MAN-fractie vraagt ... af of de regering wel vol... doende meewerkt aan pre... ventie en bestrijding van misdaad en vooral die gerelateerd aan het ge... bruiken van verdovende middelen.

Om zekerheid te krijgen over het beleid heeft de MAN vragen gesteld aan de minister president en de minister van Justitie. Zo vraagt de fractie om opheldering over het zogenaamde 'Masterplan Nederlandse Antillen', dat opgesteld is door de nationale Drugsraad. Of de regering daarmee akkoord is gegaan en welke projecten uit het actieplan reeds uitgevoerd zijn.

Verder vraagt de centrumlinkse partij zich af ... de regering kennis genomen heeft van het artikel onder de kop 'centrale overheid werkt niet mee aan drugspreventie masterplan' in Beurs- en Nieuwsberichten.

Volgens het stuk heeft de minister een toegezegde financiële hulp van 70.000 gulden niet gegeven. De partij zou graag de oorzaken ervan weten.

Tevens wil de fractie graag weten of de zogenoemde Drugsraad zijn werkzaamheden voortzet en deze zijn uitgemond in nadere adviezen.

Minister Smits: nog geen beslissing genomen

Wijziging gasoline prijzen mogelijk vóór 1 september

WILLEMSTAD — Als het conflict in het Golfgebied voortduurt, dan zal de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid zich genoodzaakt zien de prijzen van gasoline en bunkerolie voor 1 oktober te wijzigen. Dit verklaarde minister Chucho Smits vanmorgen aan de Amigoe. Dit standpunt werd tijdens een vergadering met de Curoil directie ingenomen. Smits verklaarde met nadruk dat hieromtrent geen enkele beslissing is gevallen.

Begin dit jaar heeft de regering van de Nederlandse Antillen de beslissing genomen om aan de hand van de ontwikkelingen op de internationale oliemarkt, de prijzen van gasoline en bunkerolie (die door de KAE en Kodela gebruikt wordt) driemaal per jaar vast te stellen.

De constante fluctuaties in prijzen van ruwe olie en olie raffinaten op de internationale markt en de constante kritiek hierop, dwong de overheid tot deze maatregel. Om het kwartaal worden de prijzen van de bovengenoemde produkten voor de consument herzien en indien nodig, gewijzigd.

De ontwikkelingen van de laatste dagen op de internationale markt in verband met de crisis in het golfgebied heeft het financieel beleid van de Curoil onder grote druk gezet. Momenteel levert de Curoil de olieprodukten af met de verhoogde prijzen van de leverancier, Maraven, maar kan deze verhoging niet op haar prijzen toeslaan. Dus de Curoil financiert de aflevering van olieprodukten, aldus de minister.

Maar de overheid heeft hier omtrent geen enkele beslissing genomen, verklaarde Smits. 'Wij zijn momenteel de verschillende alternatieven aan het overwegen', verklaarde hij.

Er werd geen enkele formule tijdens de besprekingen tussen de overheid en Curoil aangenomen, aldus Chucho Smits. 'Tijdens de vergadering werd alleen maar van gedachte gewisseld wat er gedaan moet worden zou de situatie voortduren'.

Kamer tikt minister Pietersz op de vingers

WILLEMSTAD —De Kamer van Koophandel van Curaçao (KvK) is niet erg gelukkig met de "eenzijdige en ongenuanceerde" uitlatingen die vorige week vrijdag minister van Arbeid Eithel Pietersz gedaan heeft bij de opening van het statutaire congres van de vakcentrale SSK.

De kersverse SI/FOL-minister, die zelf uit het vakondswezen afkomstig is, hekelde toen - overigens niet voor de eerste keer - het fenomeen waarbij veel bedrijven hun werknemers het minimumloon betalen. Dat minima blijkt ook vaak, ten onrechte, het maxiumloon. Dat is uit den boze, benadrukte de minister, die meent dat werknemers moeten mee-profiteren van betere tijden.

Hij lanceerde toen ook een waarschuwing aan het adres van het bedrijfsleven: indien men niet zelf bepaalde financiële verbeteringen doorvoert, dan zal de overheid gedwongen zijn die wettelijk af te dwingen.

De Kamer van Koophandel heeft kennelijk genoeg van de "vakbondsman-achtige" uitspraken van Pietersz. In een vandaag gepubliceerd persbericht zegt de organisatie "met grote bevreemding kennis te hebben genomen van een aantal eenzijdig geformuleerde en ongenuanceerde uitlatingen van de minister van Arbeid (...)"

"Uitlatingen zoals die volgens welke 'zelfs bedrijven die er goed voorstaan hun werknemers tegen betaling van het minimum voorgeschreven loon in dienst hebben' zijn op de grote meerderheid van het bedrijfsleven niet van toepassing en leiden slechts tot verlechtering van de sfeer van 'overleg en consensus' welke de minister zegt te willen bevorderen."

De Kamer vervolgt: 'Deze ongenuanceerde uitspraken zijn bovendien tegenstrijdig met de bij zijn ambtsaanvaarding gedane en tijdens de bewuste toespraak herhaalde belofte, dat hij naar het algemeen zal kijken en niet op uit is om een of meer individuele groepen voor te trekken."

De Kamer geeft tot slot te kennen het "ten zeerste te betreuren dat de minister zich in zijn contacten met de Kamer totaal anders heeft doen voorkomen dan tijdens zijn toespraak voor het vakbondscongres. De Kamer zal dan ook met de minister in contact treden voor een toelichting op deze eenzijdige en ongenuanceerde uitlatingen." Tot zover het persbericht van de Kamer van Koophandel.

Luchtverkeer Curaçao in de lift

WILLEMSTAD — Luchthaven HATO heeft ongekende mogelijkheden. Het is dan ook niet vreemd dat de KLM zoveel belangstelling heeft voor de Curaçaose luchthaven. KLM wil van Curaçao het luchtvrachtcentrum van het Caribisch gebied maken, aldus the Antillian Navigator.

Curaçao voert bijna vijf keer zoveel in als dat het uitvoert, daardoor was het tekort op de goederenbalans in 1989 ruim 1 miljard gulden. Dat schrijft 'the Antillian Navigator' in een artikel over het vrachtvervoer.

De goederen worden voornamelijk ingevoerd per schip, maar luchtvervoer neemt toe. In 1989 werden 5.373.6 metrieke tonnen luchtvracht gelost en 3.128,2 geladen, aldus het periodiek. Dit komt neer op een daggemiddelde van 23.3 ton. Dit is ongeveer een verdubbeling in vier jaar.

De luchtvracht neemt maar anderhalf procent van het totale vrachtgebeuren (536.456.8 ton exclusief de olie) in. Het moge duidelijk zijn dat de luchtvrachtsector nog heel wat groeimogelijkheden heeft.

Op het gebied van het passagiersvervoer verwerkte de luchthaven HATO in 1989 1.097.130 passagiers en is daarmee de dertiende luchthaven in het Caribisch gebied, nog voor Aruba (1.046.338) en Bonaire (207.375). De grootste is San Juan met een aantal van 8,3 miljoen.

Ministers Kuwayt op rondreis:

Westen moet bereid zijn tot meer actie

DEN HAAG - De Kuwaytse regering in ballingschap is de Westerse landen dankbaar voor de afwijzing van de Iraakse annexatie van Kuwayt en hoopt dat de internationale gemeenschap niet aarzelt hardere acties te ondernemen als de economische sancties niet leiden tot herstel van de autonomie van Kuwayt.

Twee Kuwaytse ministers waren donderdag enkele uren in Nederland om deze boodschap persoonlijk over te brengen. Minister van Financien sjeik Ali Al-Sabah en zijn collega van Communicatie Habib Hayet, die zojuist Rome en Athene hadden aangedaan, hebben minister van Buitenlandse zaken Van den Broek meegedeeld dat zij zeer ingenomen zijn met de maatregelen die Nederland tegen Iraq heeft genomen.

Alle 22 ministers van het Kuwaytse kabinet zijn er in de eerste paar dagen na de Iraakse invasie op 2 augustus in geslaagd het land uit te komen. Een aantal van hen verblijft in Saudiarabie, de overigen reizen de hele wereld af om de Kuwaytse zaak te bepleiten. Kennelijk is men er niet gerust op dat de VN-sancties spoedig tot resultaat zullen hebben dat de Iraakse leider Saddam Husayn de annexatie van het rijke Golf-staatje ongedaan zal maken, want de ministers kwamen uitdrukkelijk pleiten voor "verdere stappen", zonder te zeggen of ze daarbij aan een regelrechte oorlog met Iraq denken.

Baghdad: geen noodtoestand

NICOSIA - Iraq heeft donderdag ontkend dat in Baghdad de noodtoestand is afgekondigd. Het Egyptische persbureau MENA meldde eerder dat tanks en pantserwagens patrouilleerden en militairen waren geinstalleerd op belangrijke punten in de Iraakse hoofdstad na een mislukte moordaanslag op de Iraakse president Saddam Husayn.

De regeringswoordvoerder die door het Iraakse persbureau INA werd aangehaald, repte echter niet over de vermeende aanslag. "De berichten van Mena zijn onwaar. Baghdad gedijt in stabiliteit en het normale leven dat zijn bevolking geniet in de schaduw van haar geliefde leider Saddam Husayn", aldus INA.

Indonesië herdenkt onafhankelijkheid



JAKARTA - President Suharto (midden) heeft op de vooravond van de nationale feestdag van Indonesie in het parlement de jaarlijkse boodschap van zijn regering voorgedragen. Indonesie herdacht het feit dat 45 jaar geleden de onafhankelijkheid werd uitgeroepen. Het kostte nog veel bloedvergieten en enige jaren strijd voor die onafhankelijkheid van de vroegere Nederlandse kolonie een feit werd. (AFP-satellietfoto)

OLIEPRIJZEN BLIJVEN STIJGEN

Productie eerste helft augustus flink minder

Saudiarabië wil spoedvergadering van OPEC

NICOSIA - Saudiarabie wenst een onmiddellijke vergadering van de OPEC (Organisatie van Olie-exporterende landen) in verband met de Iraakse inval in Kuwayt, zo heeft de Saudische minister van Olie, Hisham Nazer, donderdag verklaard. Dat heeft het persbureau van Saudiarabie donderdag gemeld. De olieprijzen blijven in de lift zitten en stijgen navenant.

"Saudiarabie heeft samen met andere lidstaten van de OPEC gevraagd om een onmiddellijke bijeenkomst van de groep om een unanieme beslissing te nemen over een reactie op de huidige situatie op de oliemarkt". President Carlos Andres Perez van Venezuela zei dinsdag al dat koning Fahd en hij voorstander zijn van een spoedige bijeenkomst van de OPEC.

3,3 MILJOEN

Nazer zei verder dat Saudiarabie gewoon zal doorgaan met de aanvoer van olie naar al zijn afnemers. Het land gaat er volgens de minister niet toe over de export naar de Verenigde Staten en Japan te verminderen, zoals eerder in de media was gemeld.

De OPEC heeft in de eerste helft van augustus 20,5 miljoen vaten ruwe olie (van 159 liter) per dag geproduceerd. Dat was 3,3 miljoen vaten minder dan in juli, zo hebben bronnen binnen de Amerikaanse olie-industrie donderdag meegedeeld op basis van zeer voorlopige cijfers. Vooral de productie in Iraq en Kuwayt nam af als gevolg van de internationale olieboycot tegen die landen.

Iraq produceerde 1,6 miljoen vaten per dag tegen 3,2 miljoen in juli. In de tweede week van deze maand produceerde Iraq nagenoeg geen olie meer. Kuwayt kwam niet verder dan tweehonderdduizend vaten per dag na er in juli 1,8 miljoen te hebben geproduceerd.

Een productievergroting van Saudiarabie was nog niet zichtbaar. Het land pompte 5,6 miljoen vaten per dag op, 200.000 vaten minder dan in juli. Het OPEC-contingent van het koninkrijk is 5,38 miljoen vaten per dag.

CONSTANT

Libie en Iran produceerden iets meer, terwijl de Verenigde Arabische emiraten, zoals zij hebben beloofd, hun productie verminderden. De VAE haalden 1,8 miljoen vaten naar boven, tweehonderdduizend minder dan in juli maar nog altijd driehonderdduizend vaten meer dan het OPEC-contingent. De productie van Venezuela en Nigeria bleef nagenoeg constant. Nigeria zal zich houden aan zijn contingent zoals dat vorige maand door de OPEC is vastgelegd, zo heeft president Ibrahim Babangida donderdag verklaard volgens een regeringsfunctionaris.

Saudiarabie zal binnenkort zijn olieleveranties aan Japan en de Verenigde Staten sterk verminderen, zo is vernomen in kringen rond de olie-industrie in Tokyo en Washington. 's Werelds grootste olie-exporteur zal meer olie gaan leveren aan Europese landen die sinds het begin van de Golf-crisis geen olie meer krijgen uit Iraq en Kuwayt.

VERDER OMHOOG

De vermindering van de Saudische olieleveringen aan Amerikaanse oliemaatschappijen zal tussen de vijftien en twintig procent bedragen. De vermindering voor Japan komt neer op zestien procent. Dat percentage geldt ook voor Chinese Petroleum company, de nationale oliemaatschappij van Taiwan. Een deel van de beschikbare extra Saudische olie is vermoedelijk bestemd voor de Kuwaytse olieraffinaderijen in Europa.

De prijzen van ruwe olie zijn donderdag verder gestegen. De OPEC lijkt verdeeld te zijn over het bijeenroepen van een spoedvergadering, laat staan een productievergroting. Doordat de olie uit Kuwayt en Iraq niet wordt vervangen door andere, nemen de voorraden in de verbruikende landen af en stijgen de prijzen.

In Londen werd ruwe olie uit het Noordzeeveld Brent voor levering in oktober bijna anderhalve dollar per vat (159 liter) duurder: 26,55 dollar. De Londense markt sloot woensdag op 25,12 dollar. De prijs van West Texas Intermediate (de belangrijkste Amerikaanse oliesoort) voor levering in september steeg in New York met 94 dollarcent tot 27,40 dollar.

Door VS-economie en situatie Midden Oosten

Beurzen verder omlaag

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs is donderdag fors lager gesloten onder invloed van de spanningen in het Midden-Oosten en teleurstellende cijfers over de inflatie in de VS. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen kelderde met 66,82 punten tot 2.681,45, een verlies van bijna 2,5 procent.

Er sloten in totaal 1.284 fondsen lager en slechts 322 hoger. De omzet was met 141 miljoen aandelen niet veel groter dan het bescheiden totaal van 135 miljoen op woensdag.

Het inflatiecijfer van 0,4 procent voor juli was hoger dan verwacht. Exclusief voedsel en energie stegen de prijzen zelfs met 0,6 procent. Dit drukte de obligatiekoersen flink omlaag en had ook zijn weerslag op de aandelen. Daar kwam bij dat het nieuws uit het Midden-Oosten weinig hoop bood op vermindering van de spanningen. De beurs begon er daarom rekening mee te houden dat de Golf-crisis nog geruime tijd zal voortduren.

Na een gemiddelde daling van twee procent op donderdag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van **Tokyo** vrijdag verder omlaag gegaan. De Nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 762,72 punten tot 26.786,72 punten. De daling bedroeg 2,77 procent. In de ochtend zat de index even drie procent onder het slot van donderdag.

De handel werd gekenmerkt door een groot aanbod van aandelen. Niemand durfde zijn stukken in het weekeinde vast te houden met het oog op de onzekerheden in het Midden-Oosten. De verkoopoorders werden ingegeven door het feit dat koning Hussein van Jordanie geen boodschap van Saddam Husayn voor president Bush bij zich had en dat Bush de Amerikaanse marine opdracht heeft gegeven de handelsblokkade van Iraq uit te voeren. Een mogelijk hogere rente in Japan en de kans op een recessie in de VS bepaalden mede de negatieve stemming.

De meeste Europese effectenbeurzen zijn donderdag weer lager gesloten nadat er op de twee voorgaande dagen in het algemeen sprake was van een licht herstel. Beleggers toonden weinig kooplust wegens de koersverliezen eerder op de dag in Tokyo en onzekerheid over de verdere ontwikkelingen in het Midden-Oosten.

Op de **Londense** effectenbeurs daalde de Financial Times-index van 100 aandelen met 17,2 punten tot 2.222,1, een verlies van 0,77 procent. De handel had een rustig verloop. De Dax-index in **Frankfurt** ging omlaag met 14,78 punten ofwel 0,8 procent tot 1.727,42. Voora buitenlanders verkochten aandelen. Ook in **Zuerich** sloten de koersen lager. De Spi-index daalde met 5,9 punten tot 1.081,80. De beurs in **Parijs**, die woensdag was gesloten wegens Maria Hemelvaart, vormde een uitzondering.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur **Revenge of the dead** (crime, 18 jr).
DRIVE-IN: 20.30 uur **Back to the future III** (comedy, 14 jr); 24.00 uur **Girls on the road** (action, 18 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45712.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter G. van Trigt, Ecudorstraat 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 After school special: 'Joey and the Redhawk'; 18.20 Jennifer's Journey, 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cologne Jazzhouse: 'George Adams/Don Pullen Quart'; 21.00 CNN international news; 21.45 Movie of the week: 'Gymkata'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

******

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 20.00 uur Aruba Video Center vs Angelo Thrillers - Lago Sportpark

****

Vliegtuigenruil met Britannia Airways

Air Holland mikt op Barbados en lijndienst Aruba-Schiphol

SCHIPHOL - **De chartermaatschappij Air Holland is met de Britse chartermaatschappij Britannia Airways overeengekomen drie Boeings-757 van Air Holland gedurende twee jaar om te ruilen voor twee grotere Boeings-767 van Britannia. De directie van Air Holland heeft dat donderdag bekendgemaakt. Air Holland heeft in Europa momenteel vijf Boeings-757. Een zesde Boeing-757 vliegt voor AIR ARUBA.**
Volgens directeur John Block van Air Holland bestaat er een wederzijds belang bij de ruil. Britannia, dat samen met Air Europe tot de grootste Britse chartermaatschappijen behoort, wil liever de kleinere 757 (215 stoelen) dan de 767-200er (250 stoelen) inzetten op de Zuideuropese vakantiebestemmingen omdat hier sprake is van een afgenomen vraag naar vliegtuigstoelen. Dit terwijl Air Holland de 767-200er, die lange afstand kan vliegen, nodig heeft om verre bestemmingen te bedienen.
Volgens Block is er bij het vakantieverkeer een groeiende vraag naar verre bestemmingen. Air Holland beoogt naar Colombo (Sri Lanka) en naar **Barbados** in het Caribisch gebied te gaan vliegen met de 767. Met de Rijksluchtvaartdienst is Air Holland al geruime tijd in overleg gekwalificeerd te worden voor het vliegen van lange afstanden met twee motorige vliegtuigen, aldus Block. Omdat Air Holland een belang van twintig procent heeft in **Air Aruba** is het niet uitgesloten dat Air Holland in de toekomst in opdracht van Air Aruba een lijndienst tussen Aruba (Oranjestad) en Amsterdam zal gaan onderhouden met de 767-200. "We erkennen dat de KLM een groot recht heeft om op Aruba te vliegen, maar geen alleenrecht", aldus Block.
Air Holland stelt zich in dit verband evenwel "voorzichtig" op. Block: "We hebben behoefte aan een goede verstandhouding met onze nationale trots." De politiek die Air Holland volgt is om vooralsnog niet te gaan vliegen op bestemmingen die ook door andere Nederlandse maatschappijen worden aangedaan, maar om zelf nieuwe bestemmingen open te leggen.

DUITSERS

De bestemming Barbados heeft Block ontdekt dankzij een tussentijdse vakantie tijdens een zakenreis naar **Aruba**. Block zegt dat hij van een samenwerkingsverband van Westduitse reisorganisaties een "letter of intent" heeft dat die organisaties per week 180 vliegtuigstoelen bij Air Holland zullen boeken op de route Amsterdam-Barbados. Block hoopt nog voor dit weekeinde van de Nederlandse overheid bericht te krijgen over de vergunning die hij hiervoor heeft aangevraagd.
Britannia draagt de eerste 767 in november over aan Air Holland. Met de machine zal Air Holland onder meer non-stop (in negen uur) naar de Afrikaanse bestemming Mombasa gaan vliegen. Dit najaar gaan twee 757's naar Britannia. De eerste 767 die van Britannia komt, is een machine van acht maanden oud. De overdracht van de twee Boeings 767 van Britannia aan Air Holland is mei volgend jaar. Deze machine is zelfs gloednieuw en komt rechtstreeks uit de fabriek. Op dat moment zal Air Holland de derde Boeing 757 aan Britannia overdragen. Deze machine vliegt de komende winter nog samen met een andere 757 van Air Holland in Denemarken voor de chartermaatschappij Sterling.

Taekwondo

ORANJESTAD — De Aruba Taekwondobond organiseert op zaterdag 18 augustus een taekwondo teamkampioenschap tussen San Nicolas en Oranjestad. De wedstrijden beginnen om zeven uur 's avonds in de Bonaireclub in San Nicolas.

Verkeersslachtoffer naar Miami

ORANJESTAD — De motorrijder Eddy Maduro, die eergisteren bij een verkeersongeval ter hoogte van het APA-gebouw aan de Wilhelminastraat ernstig gewond raakte, is in verband met zijn toestand naar een hospitaal in Miami overgebracht. Zoals bekend, liep hij een hersenschudding en beenfractuur op. Gisteren kwam een **ambulance-vliegtuig naar Aruba om de patiënt naar Miami te brengen.**

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) vergadert op woensdag 22 augustus met de clubs die een elftal hebben ingeschreven voor de nieuwe adspirantencompetitie. De agenda vermeldt onder andere: bestuursmededelingen, benoeming van leden voor de adspirantencommissie en reglementen voor de adspirantencompetitie 1990. De vergadering begint om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion.

Als proefkonijn in KIA

Grace Bareño in gevangenis

SAN NICOLAS — **Onder de eerste groep personen, die gevolg hebben gegeven aan de oproep om als 'proefkonijn' tweeëneenhalve dag in het nieuwe Korrektie Instituut Aruba (KIA) door te brengen, bevond zich gistermorgen ook de MEP-fractieleidster in de Staten, Grace Bareño.**
Een goed voorbeeld, omdat zij tot en met zaterdag het wel en wee van het nieuwe KIA aan den lijve kan ondervinden, hetgeen bij het Statenwerk wanneer het KIA ter sprake komt haar zeker van pas zal komen. De groep bestond uit dames en heren: onderwijskrachten, ambtenaren en Bareño.
Tweeëneenhalve dag zullen zij het dagelijkse leven in het KIA ervaren en behandeld worden als gedetineerden, die een of andere overtreding tegen de wet hebben begaan. Zaterdagmiddag komt de tweede groep vrijwilligers voor tweeëneenhalve dag in het KIA. Na afloop moeten de vrijwilligers voor de staf en het personeel een verslag schrijven over hun bevindingen.
In eerste instantie wilde de dienstgroep van het Huis van Bewaring/SEPA, dat de minister van Justitie ook deze actie zou uitstellen tot en met duidelijkheid over het geheel van de verhuizing naar en functioneren van het KIA voor het personeel beschikbaar zou zijn. De bewindsman is daarop niet ingegaan.

BEBE ROJER INFORMEERT BOND

Druk bezochte vergadering actiebereid

UEA neemt overdracht van ELMAR niet zo maar aan

ORANJESTAD — **In kringen van de Union Electricista Arubano (UEA) is men niet van plan om het zonder meer te nemen dat de regering-Oduber hen buiten de verkoop van Elmar heeft gehouden. De Amigoe berichtte reeds eerder over de ontevredenheid van de UEA over het beleid van de regering in deze.**
Tijdens de gisteren gehouden algemene ledenvergadering staken de leden hun verontwaardiging niet onder stoelen of banken en dreigden duidelijk dat voorbereidingen worden getroffen om tot actie over te gaan. De vergadering van de UEA die gistermiddag in Cas di Cultura werd gehouden, werd bijzonder druk bezocht. Onder hen was de Curaçaose vakbondsleider Bèbè Rojer, die op Curaçao ook betrokken was bij de verkoop van de OGEM aan eilandgebied Curaçao.
Volgens het bestuur van de UEA werd noch door de regering noch door de Elmar de vakbond enige inspraak gegeven - zoals wel werd toegezegd - bij de verkoop van Elmar aan de regering van Aruba. Het bestuur noch de leden van de UEA hebben ook maar enige informatie over de mogelijke overdracht en over hun juridische en arbeidsvoorwaarden, waaronder het aantal dienstjaren, pensioen en andere zaken.
Reeds op 14 juni 1990 schreef het bestuur van de UEA een brief aan de Elmar-directie waarin onder meer werd gesteld bij mogelijke verkoop het personeel voor het aantal dienstjaren een bonus of gouden handdruk te geven, vooral om het voortbestaan van het bedrijf - dat volgens de UEA barbaarse winsten heeft gemaakt - te kunnen garanderen.

MEDEWERKING

Men kreeg van de Elmar-directie een negatief antwoord, terwijl de regering pas gisteren de UEA voor een gesprek uitnodigde, waarbij niet bekend werd gemaakt waar de bespreking over zal gaan. Deze houding van Elmar en regering zorgde ervoor dat het bestuur van de UEA naar Curaçao moest reizen om zich bij de vakbond aldaar op de hoogte te stellen hoe destijds de overdracht van OGEM naar Kodela heeft plaatsgevonden. Gisteren was Bèbè Rojer in Cas di Cultura, die op basis van zijn ervaring alle medewerking aan de UEA toezegde.
De leden lieten een stevig protest horen over het beleid van regering en in het bijzonder de directie van Elmar, die onder meer bestuursleden van de UEA geen vrij wilde geven om zaken ten aanzien van hun leden behoorlijk te kunnen behartigen.
Tot slot van de UEA-vergadering kreeg het bestuur unaniem toestemming om handelend op te treden om bij mogelijke overdracht de belangen van de leden te behartigen en vooral te zorgen dat volledige informatie over de toekomst beschikbaar komt. Het bestuur kreeg tenslotte volledige volmacht om iedere actie voor te bereiden die het bestuur nodig acht om de eisen van de leden kracht bij te zetten.

Commissie voor informeren en adviseren

Regering wil voorbereid zijn op gevolgen van Golfcrisis

ORANJESTAD — **De Raad van Ministers is bezorgd over de gevolgen die de situatie in het Midden-Oosten/Golfgebied mogelijk voor Aruba kan hebben mede gezien het standpunt dat het Koninkrijk der Nederlanden met andere landen, ingevolge het besluit van de Verenigde Naties, heeft ingenomen.**
De regering wil de bevolking op de mogelijke consequenties hiervan voorbereiden. Deze gevolgen zijn talrijk in het bijzonder onze afhankelijkheid van stookolie enz. Het totaal hiervan wordt door Aruba geïmporteerd, zodat welk effect ook dit op de wereldmarkt heeft, dit ook op Aruba zal hebben.

BINNEN EEN WEEK

Om op alles voorbereid te zijn heeft de regering een commissie benoemd die van de situatie een studie zal maken en de regering ter zake adviseren. Voorzitter is mr Tabaré Monzon, directeur van Energiezaken, als leden waarnemend directeur van het WEB, directeur van Openbare Orde en Veiligheid, directeur van Economische Zaken en directeur van Buitenlandse Betrekkingen.
De commissie dient binnen een week haar rapport en adviezen aan de regering aan te bieden. De gevolmachtigde minister van Aruba in Washington kreeg opdracht alle inlichtingen bij de Amerikaanse regering te verkrijgen en de regering op Aruba te rapporteren.
Het beleid van de Arubaanse regering is erop gericht om alles te doen wat mogelijk is om het mogelijke effect op onze economische pijler zo klein mogelijk te houden - onder meer toerisme als voornaamste pijler - alsmede extra kosten voor water en stroom en invoer van brandstoffen in het algemeen. De commissie heeft volmacht alle benodigde inlichtingen in te winnen bij de verschillende departementen.

Deelname aan actie kost salaris

Minister Kelly maandag aan tafel met STA-bond

ORANJESTAD — **In reactie op het telegram van de overheidsarbeidersbond, STA, laat premier Nelson Oduber in een telegram aan de STA weten, dat de ministerraad het verzoek van de STA om met de regering over Serlimar-problemen te spreken, heeft besproken. Hierbij bleek dat minister Charro Kelly zich bereid verklaarde om maandagmiddag drie uur met het STA-bestuur aan tafel te gaan zitten. De premier spreekt de verwachting uit dat tijdens deze bespreking een en ander bevredigend geregeld kan worden.**
Inmiddels heeft minister Kelly aan de werknemers, die afgelopen vrijdag aan de protestactie deelnamen, laten weten dat deze actie illegaal en strafbaar is. Voorts dat de uren dat niet gewerkt werd van het salaris in mindering zullen worden gebracht, waarop de minister persoonlijk zal toezien dat dit gebeurt.
De telegrammen van de premier en minister Kelly voor de maandagvergadering van Kelly met de STA kwamen enige minuten na elkaar, waaruit zou kunnen blijken dat de ministerraad minister Kelly erop gewezen heeft dat het nu toch wel tijd wordt om met de STA aan tafel te gaan zitten.

MAATREGELEN

Vreemd is het wel dat premier Oduber zijn telegram vijf minuten eerder stuurde dan Kelly en in zijn telegram stelt dat Kelly de STA reeds liet weten dat er maandag gepraat kan worden (vermoedelijk een schoonheidsfoutje; red.).
Intussen zijn de werknemers bij Serlimar niet te spreken over de brief van minister Kelly waarin disciplinaire maatregelen worden aangekondigd. Deze zouden worden toegepast indien zij zich niet aan de routine van iedere dag houden.
De werknemers begrijpen niet hoe de minister nu vijf uur van hun salaris in mindering wil brengen, terwijl een werkneemster bij Serlimar door de directeur werd geschorst toen ontdekt werd dat zij 150 florin ontvangen had voor het schoonmaken van een terrein te Paradijswijk. Doch minister Kelly maakte de schorsing ongedaan denkende dat de dame een ambtenaar is doch zij is slechts een losse arbeidster.
Betrokken werknemers die nu gestraft worden, vinden dit maar een bijzonder raar personeelsbeleid van de bewindsman.

Bon Bini

ORANJESTAD — In het Bon Biní Festival van dinsdag treden twee dansgroepen - Pierewietje/Flash en Teatro di Danza Arubano -kah'i orgel El Diamanta en de muziekgroep Sabor Tipico op. Er zijn weer stands om de inwendige mens te versterken, die verzorgd worden door het Concorde Hotel.

Landsbemiddelaar: na langdurig overleg:

Akkoord bereikt voor Turken bij Coastal

SAN NICOLAS — **Een vermoeide maar opgeluchte landsbemiddelaar Dooley Tromp kon kort voor middernacht de Amigoe laten weten dat de 'partijen elkaar hebben gevonden'. Vanavond gaat de FTA met het bereikte resultaat naar de leden, waarna hopelijk zaterdagmorgen de overeenkomst tussen FTA en ARRC ondertekend kan worden.**
Aan het bereiken van dit resultaat ging een lange vergadering van twee uur vooraf doch om half elf gisteravond was het zover dat partijen elkaar gevonden hadden. In dit stadium kon de landsbemiddelaar nog geen nadere gegevens verstrekken omdat een en ander nog uitgewerkt dient te worden. Dat gebeurt vandaag, waarna de FTA het resultaat aan de Turken zal voorleggen.
'We gaan nu werken aan de zaak van Arubanen bij Watco en Colorado', aldus landsbemiddelaar Tromp. 'Ik zie een kleine mogelijkheid om tot een oplossing te komen in dit geval'.

STRUIKELBLOK

Wat de bereikte overeenkomst betreft, gaat deze uit van een zestig-urige werkweek, waarvan 45 normaal en vijftien uur als overwerk. Het voorstel van de landsbemiddelaar hield in om overwerk op zaterdag van vijftig cent extra naar 75 cent te brengen waarop de ARRC niet in wilde gaan.
Het struikelblok in het voorstel van de landsbemiddelaar was de dertig dollar directe loonsverhoging per maand, waarop ARRC - die de nadruk op produktiviteit legde - niet in wilde gaan.
Uit de bereikte overeenkomst blijkt echter dat de werknemers in feite meer dan dertig dollar per maand in andere voorzieningen hebben gekregen. Overeengekomen werd nu dat bij eind van het project iedere werknemer een bonus van 233 dollars krijgt. Voorts dat voor iedere dag het werk eerder klaar is de werknemers twee dagen als bonus krijgen, waardoor het doel van de ARRC om de produktiviteit te verhogen mede bereikt kan worden.

EXTRA

Tenslotte heeft Foster Wheeler als extra besluit besloten vier honderd dollar per persoon beschikbaar te stellen welke als volgt wordt uitgekeerd: tweehonderd dollar 28 augustus, 1 november 75 dollar, eind februari 75 dollar en als het werk af is vijftig dollar.
FTA-voorziter Anselmo Pontilius bevestigde aan de Amigoe, een en ander. Op de Amigoe-uitspraak dat de FTA veel water bij de wijn heeft moeten doen, stelde Pontilius kort maar krachtig: 'Er is geen wijn overgebleven'.

Lustrum Aruba Executive house keepers association

ORANJESTAD — De Aruba Executive Housekeepers Association (AEHA) herdenkt zijn tweede lustrum op 15 september met een fundraising buffet-dansant voor de leden en introducées. Dit is op zaterdag 25 augustus van negen tot drie uur in de ochtend in Villa Nostra, waarbij La Differente voor muziek zal zorgen. In verband met deze lustrumviering en de internationale dag van housekeepers houdt de AEHA een ledenvergadering in de vergaderzaal van het Sonesta Hotel.

Frisdrank werd paspoort

De Amerikaanse kranten stonden er onlangs vol van. Het was trouwens een heel unieke manier waarop Steve Betts erin slaagde om de grens naar Saudiarabia te passeren.

De Amerikaan die door Kuwayt was aangetrokken als trainer van de nationale zwemploeg werd op zijn vlucht naar vrijheid door een Iraakse soldaat doorgelaten toen hij deze een blikje Diet Pepsi aanbood.

Op 2 augustus de dag waarop Iraq Kuwayt binnenviel, stapte Betts in zijn auto op weg naar de grens. Dichtbij de grens kreeg hij een blokkade van het Iraakse leger in het oog. 'Een militair stond midden op de weg, en ik moest stoppen. Terwijl hij naar me toeliep begon de motor te sputteren en viel daarna helemaal uit. Nu is het gedaan dacht ik. De militair zijn lippen waren gebarsten en hij zag er bepaald dorstig uit. Ik had acht blikjes Diet Pepsi bij me en bood hem een aan. Zijn gezicht lichtte op, hij nam de frisdrank aan en liet me vrijuit gaan. Gedurende de rest van de rit bleef de wagen sputteren maar we haalden toch nog de grens.'

Nu daar Betts geen werk heeft zegt hij maar al te graag tot de 'Pepsi generatie' te willen gaan horen, en hij zou er geen twee keer over nadenken aan een pepsi-reclame mee te werken.

Het voorval heeft bij het Pepsiconcern grote indruk gemaakt. Pepsi-functionarissen waren nog vóór Betts moeder op het vliegveld om hem te verwelkomen. Verder werd hij met de Pepsi-jet naar zijn woonplaats Santa Fe gevlogen.

De vreugde kon bij zijn vrouw en zoontje niet op, nadat ze herenigd waren. Betts is ervan overtuigd dat de frisdrank hem aan zijn vrijheid heeft geholpen. Ook de mensen die samen met hem waren maar in een tweede auto volgden, werden doorgelaten.

De eerstvolgende Pepsi reclame zal wel een dorstige militair in de woestijn laten zien, die door een vluchteling aan een blikje Pepsi wordt geholpen om hem daarna vrijuit te laten gaan. Ver gezocht zal dat zeker niet zijn.

Schoonmaak Jeremi baai

WILLEMSTAD — Over welke straat je ook gaat of op welke baai je ook komt je ontkomt er niet aan. Overal zie je wel plastic cups, bier- of frisdrankflesjes en noem maar op. Maar, als alles volgens plan verloopt dan kunnen 'we' zondag eens ergens gaan zwemmen zonder al die vuiligheid om ons heen. De baai Jeremi (te [illegible] onder [illegible] door de [illegible] ging [illegible] en vrijgemaakt [illegible] gere[illegible]

Sitho[illegible], en gaat de [illegible] ken in de hoop dat anderen hun voorbeeld zullen volgen. Zaterdag 18 augustus aanstaande wordt de baai door de vereniging vuilvrij gemaakt. Laat de baai daarna ook schoon blijven.

'Een schoon eiland is een zaak die ons allen aangaat en is derhalve een verantwoordelijkheid van ons allemaal', aldus de Sithor. Een schoon milieu stemt de mens vrolijk en bovendien voorkomt het allerlei ziektes.

•••

DE NATIONALE luchtvaartmaatschappij van Luxemburg, Luxair, heeft haar drie opties op Fokker-50 vliegtuigen omgezet in vaste orders. Daardoor wordt de F-50 luchtvloot van Luxair verdubbeld. Het eerste toestel wordt afgeleverd in juli 1991. Het orderboek van de F-50 omvat thans 126 vaste bestellingen en veertien opties.



HET DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS, Afd. I L A
(Instituto Lingwistiko Antiano)

maakt bekend dat de uitslag van de prijsvraag

" CONCOURS CONSULAIRE VOOR HET ANTILLIAANSE VERHAAL "

op 28 september 1990 zal plaatsvinden.

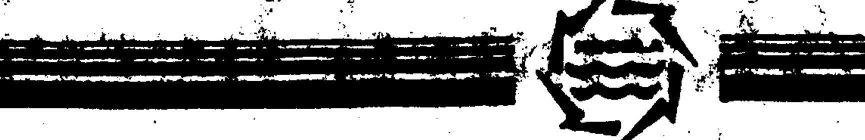
De Directeur,
Drs. R. Naeldijk.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zondag 19 augustus 1990
Van 9 uur t/m 4 uur;

* Gedeelte Heerenstraat vanaf Breedestraat tot omgeving Big Low Center, Breedestraat Punda, New Amsterdam Store Zijde, Kiosk Tonino, Handelskade vanaf Breedestraat tot Grand Bazaar.



U.S. FREEZER WAREHOUSE (N.A.) N.V.

Notice of an

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

to be held on September 14, 1990.

To the shareholders of U.S. Freezer Warehouse (N.A.) N.V.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of U.S. Freezer Warehouse (N.A.) N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, De Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, time 10.00 a.m.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the Shareholders at the registered office of the Company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.

NOTICE FOR HOUSING REQUIREMENTS IN ST. EUSTATIUS, N.A.

Starting about mid November, 1990 CBI Company Ltd. will return to St. Eustatius for project at Statia Terminals, N.V. that will be completed by June 30th, 1991. Anyone interested in renting housing (House, Apartment, or Room) for our expatriate workers should send a written quotation to my attention,

C/O Mr. Doyle Black
at Statia Terminals by August 17, 1990,

quotation to include detail of furnishings, and items included in pricing based on monthly (or daily) basis per person for this approximate 7-8 month period.

"Te oud en te hoge eisen"

TVM wil geen contract verlengen met Anderson

EINDHOVEN - Phil Anderson kan de onderhandelingen met andere werkgevers voluit doorzetten.

Zijn huidige baas, TVM, wil niet meer met hem verder. Beide partijen spraken de afgelopen weken over een mogelijke contractverlenging. Volgens directeur Ad Bos van de formatie stelde Australiër, die dit seizoen de Tourstart mogelijk maakte door een etappe-overwinning in de Giro, belachelijk hoge eisen.

TVM, dat zegt een overeenkomst met de Sovjetcoureur Konisjev te hebben en nog een topper wil binnenhalen, is niet van plan de renner een topsalaris te betalen.

"Anderson stelde nog hogere financiële eisen. Hij is 32 jaar en zeker geen kopman meer. Toch dacht hij de komende jaren meer te kunnen verdienen. Maar dan niet bij ons", aldus Bos, die wacht op een beslissing van Sean Kelly. TVM zou de Ier, die deze week de laatste onderhandelingen voert met zijn hudige werkgever PDM, graag contracteren.

De ploeg zal volgend seizoen met zestien renners doorgaan. Tien renners moeten op zoek naar een andere werkgever. Ploegleider Cees Priem, die zelf ook uit twee aanbiedingen van grote ploegen kan kiezen, liet weten weinig interesse in een verlengd verblijf van Pieters te voelen. De sprinter won donderdag de derde etappe van de profronde van Nederland, zijn eerste grote succes in een lange periode.

Tijdelijk coach Oostenrijk

DDR-schaatscoach weer terug naar eigen land



RAINER MUND: *bondscoach Oostenrijk*

BERLIJN - De door de Oostenrijkse schaatsbond gecontracteerde trainer Rainer Mund zal op termijn terugkeren naar Dresden.

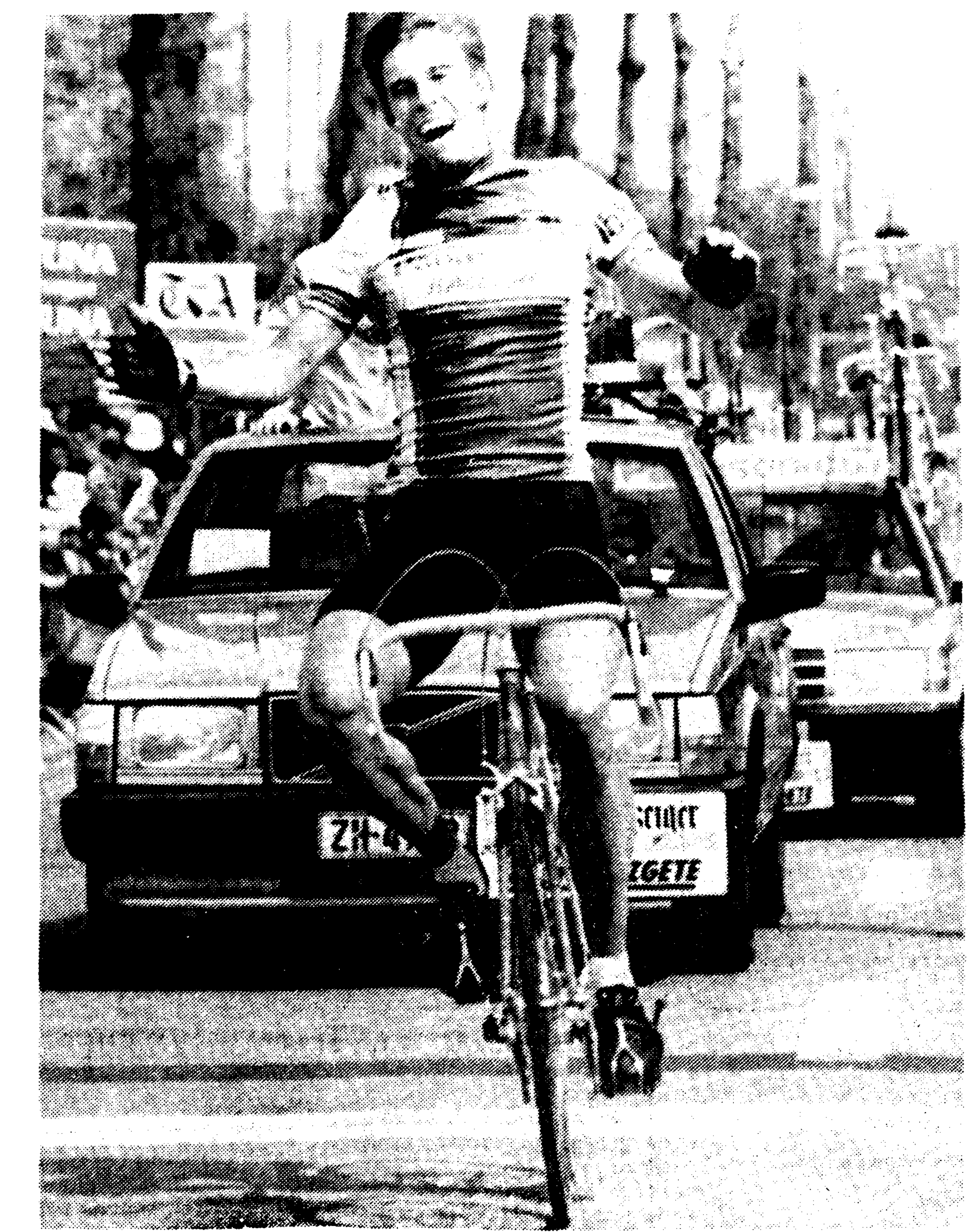
Mund, de man achter de successen van Karin Kania en Andrea Ehrig, blijft lid van de de Eissportclub Dresden. Dat zegt de Oostduitser in een interview met de "Sachsischen Zeiting".

Gezien de afbraak van het DDR-sportsysteem restte Mund geen andere mogelijkheid dan op de aanbieding uit Innsbruck in te gaan, zo zegt hij in het vraaggesprek. In het verleden zijn herhaalde pogingen gedaan om de voormalige ijshockey-international als schaatstrainer naar Nederland te halen.

Na 1988 was hij als jeugdtrainer in Dresden werkzaam. "De omstandigheden waren heel moeilijk. Ik hoop, dat de stad of de deelstaat Sachsen deze succesvolle sectie (schaatsen) niet laat afsterven. Velen hebben van de topprestaties genoten. De stad zou daar trots op moeten zijn."

Mund, die hoopt dat er nog toekomst is voor de topsport in de DDR, blijkt zich er aan te hebben geërgerd dat geen trainer betrokken is bij de sportieve eenwording van beide Duitslanden. "De trainers stonden aan de basis van het systeem. Kennelijk is men slechts in enkele toppers geïnteresseerd, al het andere zal verdwijnen."

Met ingang van komend seizoen begeleidt de vroegere vrouwencoach de Oostenrijkse kernploeg, met onder meer Michael Hadschieff, in Calgary winnaar van Olympisch zilver.



PHIL ANDERSON: *te hoge eisen*

Ruim jaar ernstig geblesseerd

Seriese weer terug op judomat

ZEVENBERGEN - Angelique Seriese keert volgende maand terug op de judomat. De tweevoudige Europese kampioene van 1989 doet op 2 september mee aan een toernooi in België.

Een week later is Seriese ingeschreven voor een internationaal toernooi in Leonding, waar zij vorig jaar een ernstige blessure opliep.

"Afhankelijk van het resultaat van Leonding bepalen we de verdere route", zegt de zwaargewicht uit Zevenbergen. "Sinds half juli ben ik fysiek weer helemaal in orde. Ik kan alleen mijn been niet volledig buigen."

Op 2 juli 1989 scheurde Seriese (22) de voorste kruisband van de linkerknie. De Russische zwaargewichte Stesjenko was wat ongelukkig op de knie terechtgekomen.

De blessure bleek aanzienlijk ernstiger dan zich aanvankelijk liet aanzien. Tot twee keer toe moest de judoka worden geopereerd. Onder leiding van Chris de Korte heeft zij in april de judotraining kunnen hervatten.

Seriese: "Het is gunstig dat mijn eerste belangrijke wedstrijd weer in Leonding plaats vindt. Dan kan ik definitief een streep zetten onder de editie van 1989."

SAMENSTELLING

De Nederlandse ploeg voor Leonding ziet er als volgt uit:

Vrouwen:

tot 48 kg: Nancy van Stokkum, tot 52 kg: Jessica Gal, tot 56 kg: Marsman, tot 61 kg: Jenny Gal, tot 66 kg: Han, tot 72 kg: Van Dorssen, boven 72 kg: Van der Lee en Seriese.

Mannen:

tot 60 kg: Van Buren, tot 65 kg: Dap, tot 71 kg: Mug, tot 78 kg: Wurth, tot 86 kg: Spijkers, tot 95 kg: Meijer, boven 95 kg: Raven.

Maradona's Ferrari ingepikt

FLORENCE - De Italiaanse politie heeft de auto van Diego Maradona in beslag genomen.

De Argentijnse voetballer, met Napoli bezig aan de voorbereiding op het nieuwe seizoen, had zijn verzekerings-premie niet op tijd betaald.

Voor de Italiaanse autoriteiten reden genoeg de Ferrari van de autoliefhebber van de straat te halen.

ETAPPE-WINST VERSTEVIGT ONDERHANDELINGSPOSITIE

Cees Priem schuldig aan slechte prestaties

Peter Pieters doet boekje open over gang van zaken bij TVM

EINDHOVEN - Peter Pieters zocht al maanden wanhopig naar succes. Om zijn onderhandelingen met diverse kandidaat-ploegen voor komend seizoen kracht bij te zetten.

Op de dag dat zijn directeur de profronde van Nederland bezocht en een definitief afscheid van TVM dichtbij leek, zette Pieters een klinkende prestatie neer door alle sprinters in de profronde van Nederland te snel af te zijn.

In Eindhoven doorbrak hij de lange stilte rond zijn persoontje en de hegemonie van de ploeg van Jan Raas, die de voorgaande ritten opslokte. Jelle Nijdam vergrootte zijn voorsprong in algemeen klassement op Erik Breukink tot 21 seconden door als tweede te eindigen.

Pieters was al ruim een anderhalf jaar het spoor bijster. In 1988 werd hij kampioen van Nederland, enkele maanden later won hij de najaarsklassieker Parijs - Tours. Daarna ging het alleen maar bergafwaarts. "Dit succes had ik hard nodig. Dit moet de ommekeer zijn", reageerde hij opgelucht nadat hij Wiebren Veenstra en de jarige Jelle Nijdam in de laatste meters van zich had afgeschud.

Veenstra werd bestraft voor zijn manier van rijden. De jury constateerde dat de Fries zich door de Belg Vanderaerden had laten lanceren. Beiden werden teruggezet in de uitslag. Nijdam profiteerde ervan. De klassementsleider kreeg de tweede plaats toegewezen. Dat leverde hem zes seconden bonificatie op.

Pieters beraadt zich deze week over zijn toekomst. Of die bij TVM zal liggen, is nog onduidelijk. De 28-jarige sprinter heeft vier aanbiedingen op zak, waarvan die van de Belgische formatie Tulip de meeste inhoud heeft. Maar de Zwanenburger heeft zich voorgenomen niet voor maandag te beslissen. Eerst wordt er nog met de ploegleiding van TVM gesproken. Hard tegen hard.

PRIEM SCHULDIG

Priem is volgens hem de hoofdschuldige van zijn mindere prestaties. "Ik heb nooit het vertrouwen van hem gehad. Ik moet in een rustige omgeving kunnen werken en me op m'n gemak voelen. Bij TVM was daar geen sprake van. Toen de successen uitbleven, ging iedereen zeuren. Dat kwam mijn zelfvertrouwen niet ten goede.

Overigens weet ik nog niets van een gesprek met Bos. Het zal tijd worden. Bos zal in elk geval enkele zaken moeten verduidelijken. Bijvoorbeeld dat ik gezegd zou hebben, dat ik geen Tour wilde rijden. Dat is pertinent niet waar."

Pieters werd gepasseerd voor de belangrijkste etappekoers, omdat hij in het voorseizoen een matige indruk had achtergelaten. Zoals al zijn ploeggenoten. De formatie startte met een overwinning van Capiot in de Omloop het Volk en bleef daarna maanden van een succes verstoken. Aan de vooravond van de Giro was een groepsgesprek noodzakelijk om iedereen weer op een lijn te krijgen.

Roddel en achterklap vierden hoogtij binnen de ploeg, die lang moest wachten op het jawoord voor de Tour. Om daar uiteindelijk niets te presteren. Terwijl Bos voor het seizoen nog hoge verwachtingen uitsprak. "Daar zal ik komend seizoen voorzichtiger mee omspringen", reageerde de sponsor na de zege van zijn pupil.

ONRUST

Priem schijnt de oorzaak van alle onrust te zijn. Dat werd duidelijk uit de woorden van Jacques Hanegraaf, die het vakmanschap van Priem duidelijk ondergroef met de woorden: "We hebben ons dit keer niet gehouden aan alle theorieën van een persoon.

We hebben het koersinstinct laten werken. We hebben in de profronde drie dagen als jojo's rondgereden. Ik wil niets meer horen van al die eindeloze theorieën. We luisterden teveel naar allerlei mensen die meenden het beter te weten."

Feit is wel, dat als Priem blijft er volgend seizoen in ieder geval een zakelijk manager naast hem zal komen. Bos is ervan doordrongen dat het budget voor de begeleidingsploeg omhoog moet.

"Priem heeft zich dit seizoen met teveel zaken moeten bezighouden. Hij moet zich alleen met de renners bemoeien", aldus Bos. De Zeeuw is die mening ook toegedaan. "Ik wil dat er aan mijn eisen wordt voldaan. Anders heeft blijven geen zin. Ik heb dit seizoen alles alleen moeten opknappen."

Pieters gaf nog een voorbeeld, wat er dit seizoen aan schortte. Om de ploeg voor de Giro te bepalen werd belangstellenden gevraagd de hand op te steken. De sprinter deed dat niet. Hij vond het een belachelijke selectie. "Dat is toch geen manier van selecteren. Als antwoord kreeg ik: bij TVM wel."

De sprinter wil de opgaande lijn in de najaarsklassiekers doortrekken. Maar loopt het risico door zijn vertrek aan te kondigen, aan de kant te moeten blijven. "Ik heb bewezen nog niet versleten te zijn."

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Aan de tweede wedstrijd van de nieuwe parencompetitie van bridgeclub Asiento van dinsdagavond 14 augustus namen twaalf paren deel.

Boven de vijftig procent eindigden de volgende spelers: 1. mevr. Geenen/heer Brown 66/67 procent; dames Schouten/Winkel 66.25; 3. dames Roose/Berend 57.92; 4. heren De Vries/Winkel 57.50 en 5. mevr. Blankevoort/heer Rijnbeek 56.25.

De derde wedstrijd wordt gespeeld dinsdagavond 21 augustus om half acht op Rust & Burgh.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.30 uur (eerste divisie) De Koning vs Deportivo Sta Rosa;
20.30 uur (eredivisie) Jong Holland vs Centro Dominguito - Sentro Deportivo Kòrsou.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur start clubcompetitie - Scherpenheuvel.

Geen favorieten, wel kanshebbers

Baancoach KNWU optimistisch over pupillen tijdens WK

MAEBASHI - Erik Geserick, baancoach van de koninklijke Nederlandse wielren unie (KNWU), ziet toekomst in zijn huidige lichting renners. De 33-jarige man uit Hilversum is enige dagen voor de maandag startende wereldtitelstrijd in het Japanse Maebashi optimistisch.

Nederland brengt, met uitzondering van mogelijk Leo Peelen, geen favorieten voor de mondiale titelstrijd op de baan. Toch heeft hij een aantal pupillen hoog zitten.

De KNWU heeft vijf amateurs afgevaardigd (Marcel Beumer, Leon van Bon, Erik Cent, Servais Knaven en Peelen), drie vrouwen (Petra Grimbergen, Monique Knol en Leontien van Moorsel) en een beroepsrenner (Michel le Grand). De delegatie is daarmee forser dan in voorgaande jaren het geval was.

"De baansport heeft in Nederland hard moeten knokken", zegt Geserick. "De laatste tijd wordt gelukkig weer meer aandacht besteed aan deze tak van het wielrennen. Het was de amateurs in de topcompetitie verplicht een baan wedstrijd te rijden en ook bij de vrouwen is deze discipline enorm gestimuleerd. Ik hoop dat de prestaties hier het gelijk van dat nieuwe beleid aantonen."

De vroegere stayer Geserick, die drie jaar geleden aantrad als baancoach, baseert zijn optimisme mede op de goede trainingsresultaten.

FLUITEND

"De jongens (van de 4 km ploeg-achtervolging) reden hierbij wijze van spreken fluitend een tijd van vier minuten en 20 seconden. Dat heb ik nog nooit meegemaakt. Niettemmin zal iedereen met een plaats bij de eerste acht tevreden zijn. Dan kunnen we rustig bouwen naar de Olympische Spelen van 1992, ons hoofddoel."

In het individuele achtervolgingstoernooi dicht Geserick de uit Ede afkomstige Beumer de beste kansen toe. "Marcel is een echter rouleur. Hij heeft een ideale tred. In Alkmaar reed hij supersterk. Als hij die vorm nog heeft, komt hij ver."

Leo Peelen, die vorig jaar brons veroverde en in 1988 goed was voor zilver in de Olympische klassementswedstrijd, is volgens Geserick favoriet. "Peelen kan zich in een wedstrijd vastbijten. Maar dat is niet voldoende: topvorm en een beetje geluk zijn ook vereist."

Van de achtervolgsters tipt Geserick Van Moorsel. De nationale wegkampioene is een ruw talent. "Ze heeft snelheid en macht en geeft nooit op. Ik zie haar bij de laatste vier van het toernooi komen.

De Olympische wegkampioene Monique Knol toont op de houten ovaal progressie. Tijdens het Nederlands baankampioenschap moest Knol met gering verschil buigen voor Van Moorsel. Het verschil wordt steeds kleiner. Kleine factoren zullen in Japan de doorslag geven."

Veel geblesseerden bij beide

Ajax en PSV starten 715-toernooi onvolledig

AMSTERDAM - Ajax zal zich vrijdag en zondag tijdens het Amsterdam voetbaltoernooi niet op volle sterkte kunnen presenteren. Door blessures ontbreken Wouters, Larsson en Verkuyl.

PSV kent vergelijkbare problemen. Vanenburg, zaterdag afwezig in de openingswedstrijd tegen Barcelona, blijft ook dit weekeinde aan de kant. Gerets en Ellerman, die zaterdag geblesseerd raakten, zijn net zo min als De Jong inzetbaar.

De liesproblemen van Wouters zijn letterlijk en figuurlijk een oud zeer, Larsson heeft zich tijdens de training verstapt en Verkuyl heeft nog altijd hinder van de uitvloeiselen van een lang geleden opgelopen blessure.

Van het drietal Ajacieden zal Wouters het eerste weer inzetbaar zijn, Larsson en Verkuyl halen vrijwel zeker het begin van de competitie niet. In de onzekerheid over de herstelperiode gaat PSV gelijk op met Ajax, maar de bekerwinnaar heeft vorige week zijn publiek al laten zien hoe het nagenoeg volledige elftal er uit ziet.



JUUL ELLERMAN: *geblesseerd*

Ajax wilde dat bij het Amsterdamse toernooi doen. Beenhakker: **"Onze voorbereiding is duidelijk gericht op een week voor het begin van de competitie. Wij beschouwen het toernooi als een gelegenheid waar wij het publiek kunnen tonen wat van ons verwacht kan worden. Dat geldt ook dit keer, zelfs als wij niet al onze spelers kunnen gebruiken."**

Collega Bobby Robson, die door het toernooi in Barcelona twee dagen later met zijn elftal aan de competitie begint, hoopt volgende week in Catalonië zijn basisploeg weer klaar te hebben. Zekerheid bezit hij echter niet. "Ik heb Gerets gezegd dat een spelers van 36 iets langzamer herstelt dan een van 26. Hij zelf is daar echter niet van overtuigd."

VOLLEYBAL-GOEROE WEER TERUG ALS TRAINER

"Vrouwen maken iets speciaals bij mij los"

Coach Murphey debuteert met compleet nieuwe damesploeg op WK

AMSTELVEEN - Murphy's meiden zijn terug. In een andere bezetting dan vijf jaar geleden. Maar voor elke tegenstander weer schrikaanjagend. Het spierballen-volleybal van '85 is vervangen door technische hoogstandjes. Wel gebleven is de brandende eerzucht. Voortdurend aangewakkerd door Peter Murphy, de volleybal-goeroe, die met zijn meidenploeg debuteert op de wereldtitelstrijd in China.

"Bang zijn we voor niemand. Wel reëel. Een plaats bij de eerste tien zou gigantisch zijn."

In september '85 coachte Peter Murphy de vrouwenvolleybalploeg in eigen land naar brons op de Europese titelstrijd. Een mirakel, dat uitgebuit werd door de ... Mannen! Het werd het vertrekpunt van de hemelbestorming door de mannen, de vrouwen vielen terug in een mentale leegte. Murphy vertrok als coach, werd technisch directeur.

Twee jaar later werd de vrouwenploeg op het EK in België vijfde. Met de Chines Pang als coach. En Murphy als zijn (invaller) assistent, zwijgzaam op de bank, maar wel heel nadrukkelijk aanwezig. Daarna haakte hij echt af. Pang moest het alleen doen. De vrouwenploeg kwijnde weg. De spelsters werden 'losers'. Met als troosteloos dieptepunt het missen van het EK in '89 in de Bondsrepubliek.

Pang verdween naar de mannenploeg, als assistent van Brokking. Murhpy kwam terug, als interimcoach. De uitstraling was er nog. "Vrouwen hebben iets bijzonders. Maken iets speciaals bij mij los. Ik heb iets met vrouwen." De vonk sloeg over en de vrouwenploeg werd in hoog tempo een succesnummer. De ploeg raasde als een wervelwind door Europa. Won het B-wereldkampioenschap Injerez, en toernooien in Palermo, Varna en Stuttgart.

Murphy is blij terug aan het front te zijn. "Toen ik vier jaar geleden als technisch directeur begon, had ik een bepaalde visie voor ogen. Ik wist in '86 hoe het er in '90 moest uitzien. De organisatie moest gestroomlijnd worden. Van de jongste jeugd tot de senioren. Duidelijk, simpel voor iedereen. Daarin zijn wij, met de nadruk op wij, clubs en bond, aardig in geslaagd."

Bij zijn terugkeer vond hij een vrouwenploeg, die technisch met sprongen was vooruitgegaan, maar mentaal in het diepste donkere straatje was weggekropen. "Pang is een uitstekende coach. Ziet het heel scherp, laat daarover geen misverstand bestaan. Maar het klikte niet. Als de speelsters linksaf wilden, zette hij daarbij een vraagteken. Ik heb de indruk dat de speelsters ambitieuzer waren dan Pang."

"Pang heeft goed werk gedaan. Het niveau is ook bij de vrouwen in vijf jaar met reuzesprongen omhoog gegaan. Op het EK in '85 haalden we een hoog rendement uit heel eenvoudig volleybal. Bovendien stonden er meiden in het veld met een over-mijn-lijk mentaliteit. Mentaal ijzersterk. Die combinatie scoorde."

JONGE PLOEG

"Nu heb ik een ploeg, een jonge ploeg die technisch op veel hoger niveau staat. Die een stijgende lijn laat zien. Die dagelijks vier uur training van groot volume en intensiteit aan kan. Dat werd mijn recept om de inzinking te overwinnen. Hard werken, niet nadenken, weinig praatsessies. Werken, en nog eens werken, dan komt de goede lijn vanzelf weer terug. Voorwaarde was dat ik het vertrouwen kreeg van de ploeg. Dat kreeg ik."

Murphy heeft de reputatie van een 'teambuilder', een bouwer van een ploeg. "Het is fascinerend om uit verschillende karakters een ploeg te bouwen. Daar krijg ik een kick van en ik ben zo vrij om te zeggen dat ik er goed in ben. Ik heb dat talent. Voel dat intuïtief aan." De zoon van een Canadese frontsoldaat, die bij de invasie een Nederlandse vrouw vond, was al vroeg in die materie geïnteresseerd.

"In '74 ontmoette ik Peter Blitz (sportpsycholoog). Veel nieuws vertelde hij niet, toch ging er een wereld open. Sinds die tijd heb ik me verdiept in de psyche achter de sportman/vrouw. Een onwaarschijnlijk boeiend aspect. Ik sta voor alles en iedereen open. Haptonomie, acupunctuur, noem maar op. In alles wat een sporter op weg kan helpen naar een betere prestatie ben ik geïnteresseerd."

OPEN RELATIE

De band tussen Murphy en zijn speelsters is open. "De relatie tussen de speelsters onderling en met de ploegleiding moet heel open zijn. Een voorwaarde voor succes. Dan is het ideaal met speelsters om te gaan. Ontstaat er een goede samenwerking. Een half woord, een blik moet voldoende zijn. Soms zegt een knipoog meer dan een gesprek van een half uur. Even een schoolvingertje en iedereen is weer bij de les."

Murphy lastte onmiddellijk weer zijn 'trial' in. "Iedereen moet bij mij voldoen aan een conditieproef. De 7,7 kilometer naar de top van de Holterberg in 40 minuten plus de 25 kilometer van de Holterberg naar Gorssel in drie uur.

Na die trial is het tijd voor een gezellig samenzijn. Het vormt de afsluiting van een zware trainingsstage op een groot toernooi. Op eigen initiatief hebben de meiden Pang uitgenodigd. Om te benadrukken dat er privé geen kwaad bloed zit."

In China wil Murphy dat zijn speelsters hun ogen goed de kost geven. "Zij kunnen er veel leren. Heel veel, in die twee weken meer dan in een heel competitieleven in Nederland." De ploeg is ingedeeld in Sjanghai met de Sovjetunie, Peru en Canada.

VERRASSEN EN KNALLEN

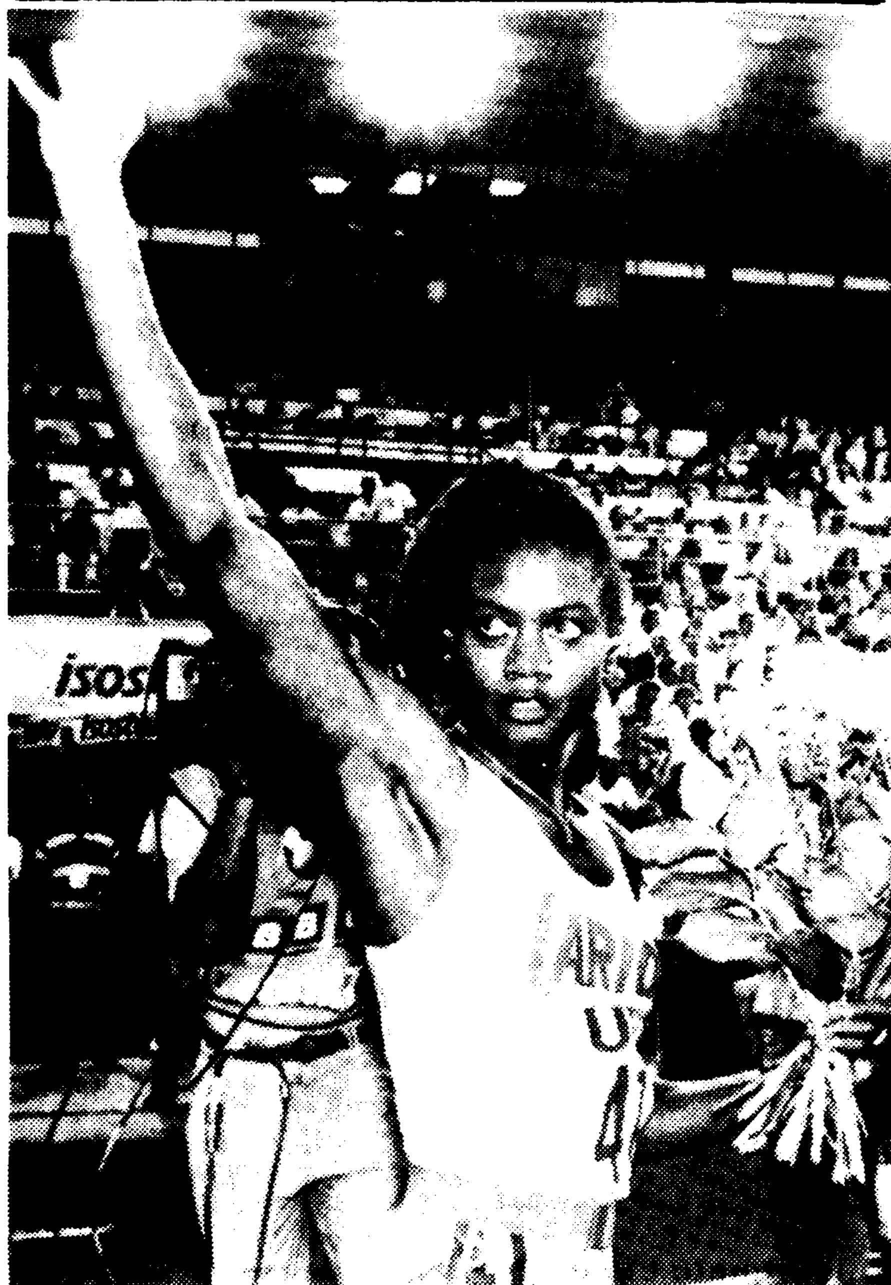
"Tegen de Sovjetunie gaan we lekker spelen, tegen Peru, de Olympische finalist van Seoul, willen we verrassen, tegen Canada moeten we knallen." De ploeg heeft aan één overwinning voldoende om de tweede ronde te bereiken.

In de voorbereiding liet Murphy niets aan het toeval over. De ploeg vertrok tien dagen voor het WK naar Japan, naar het Daei van Arie Selinger. "In Japan gaan we aan de tuning werken. Veel setjes, veel balcontact, spelverdelers moeten dagelijks 300 a 400 keer de bal beroeren. Werken aan het scoringspercentage in de sets ups, werken aan de passing, de setting. Als die onderdelen acht op tien scoren, zitten we goed."

Het contract van Murphy loopt na het WK af. Officieel is hij technisch directeur, hij wil niets liever dan doorgaan met de groep. "Deze groep staat in de steigers. Op dit moment staan we nummer twee van Europa achter de Sovjetunie.

De doorstroming is goed. De meiden zijn bereid in de sport te investeren. In Hengelo staat bij MTSH een tweeling klaar om je vingers bij af te likken. Vijftien jaar, 1 meter 95. Talent in overvloed. Die moeten direct doorschuiven naar Jong Oranje."

Na de wereldtitelstrijd in China is het EK van '91 in Italië het doel. "Dat toernooi hadden wij kunnen hebben. Dom dat de bond het liet schieten. Het is tegelijkertijd een kwalificatietoernooi voor de Olympische Spelen." Maar ook in Italië zullen Murphy's meiden in '91 de volleybalvelden onveilig maken.



ZUERICH - De Jamaicaanse sprintster Marlene Ottey zwaait naar het publiek in de Zwitserse stad Zürich.

Ze zette scherpe tijden op zowel de 100 als de 200 meter neer, die ze beide won.

Kans op WK '93

WK wielrennen naar Noorwegen?

MAEBASHI - Noorwegen, Monaco, Colombia en Italië zijn kandidaat voor de organisatie van het wereldkampioenschap wielrennen (baan en weg) in 1993.

Tijdens het jaarlijkse congres van de UCI, zondag in Maebashi (Jap), wordt de organisatie toegewezen.

Volgens insiders heeft Noorwegen de beste kansen. De Noorse wielerbond had zich vorig jaar al kandidaat gesteld voor 1991.

De Bondsrepubliek, dat Stuttgart naar voren schoof, kreeg toen de voorkeur. Bij de UCI bestond echter sympathie voor de Noren.

Het zou de eerste keer zijn dat een wereldkampioenschap wielrennen in Noorwegen wordt gehouden. Nederland heeft geen interesse in het toernooi getoond. Volgend jaar is Gieten het decor voor de wereldtitelstrijd veldrijden.

Met deelname twintig teams

Nos cu nos-voetbal goed van start gegaan

ORANJESTAD — In RCA-sportcentrum werd een aanvang gemaakt met het nachtvoetbaltoernooi Nos cu Nos voor hotelteams met als sponsor Licores Aruba.

De opening geschiedde te middernacht met een defilé en introductie van de twintig teams door ceremoniemeester Shon Pé Krozendijk. Er volgde hierna een show door twee gorilla's, het volkslied werd gezongen door Claudius Phillips en de aftrap werd verricht door Daniel Flanders. In de openingsnacht al werden drie wedstrijden gespeeld en uit de uitslagen bleek dat de ploegen goed tegen elkaar opgewassen zijn.

Divi/Tamarijn behaalde in de eerste wedstrijd een 2-1 overwinning op Playa Linda. Martin en Tirso Casuela scoorden voor Divi/Tamarijn, terwijl Orlando de Wijzer het doelpunt van Playa Linda produceerde.

Ook de tweede wedstrijd werd met een doelpunt verschil beslist. Americana trok tegen Bushiri met 3-2 aan het langste eind. De scorers voor Americana waren: Cesar Cruz, Rambo Flanegin en Roland Trimon. Michael Gregory maakte de twee doelpunten van Bushiri.

De laatste wedstrijd tussen Americana Casino en Crystal Casino begon om drie uur. Ondanks de vele strategieën die aan beide kanten toegepast werden om te scoren, werd de einduitslag een 0-0 gelijkspel. Er werd overgegaan tot het nemen van strafschoppen waarbij Crystal Casino over betere scherpschutters bleek te beschikken en met 4-3 won.

Première in de DDR

DRESDEN - De laatste Oostduitse atletiekkampioenschappen, die van 17 tot 19 augustus in Dresden worden gehouden, kennen een première.

Voor het eerst zal het onderdeel polsstokhoogspringen voor vrouwen op het programma staan. Voor de demonstratie zijn twaalf deelneemsters uit DDR en BRD ingeschreven.

Nicole Rieger, die al een hoogte van 3,60 meter bedwong, lijkt de grootste kanshebster op de zege.

In een aantal andere landen gelden hinkstapspringen, kogelslingeren en steeple chase al als een vast onderdeel in de vrouwenatletiek.

Constantin bondscoach Roemenië

BOEKAREST - Gheorghe Constantin is benoemd tot bondscoach van Roemenië.

De 57-jarige oud-aanvaller van Steaua Boekarest volgt Emerich Jenei op, die stopte na het toernooi om het wereldkampioenschap in Italië.

Roemenië reikte bij de wereldtitelstrijd tot de tweede ronde. De ploeg werd daarin, na het nemen van strafschoppen, uitgeschakeld door Ierland. Constantin was eerder trainer van Farul Constanta.

Nieuwe Braziliaanse bondscoach

Binnenlands talent krijgt nu voorrang

RIO DE JANEIRO - Paulo Roberto Falcao is benoemd tot bondscoach van Brazilië.

De 36-jarige oud international volgt Sebastiao Lazaroni op, die al voor de wereldtitelstrijd in Italië te kennen gaf zijn loopbaan bij het Italiaanse Fiorentina voor te zetten.

Falcao was in de jaren tachtig een van de toonaangevende spelers uit de Braziliaanse ploeg. De middenvelder nam deel aan de strijd om het wereldkampioenschap in Spanje (1982) en Mexico (1986).

Falcao speelde ook enige jaren in Europa, bij AS Roma uit Italië.

Falcao zei van de Braziliaanse voetbalbond de opdracht te hebben aangenomen, die zegt dat hij een nieuwe formatie moet samenstellen bestaande uit spelers die in de nationale competitie voetballen.

De Braziliaanse selectie, in Italië in de tweede ronde door Argentinië uitgeschakeld, telde twaalf "buitenlanders".

"Dit betekent echter niet", aldus Falcao, "dat we in de toekomst nooit meer een beroep zullen doen op jongens die elders spelen. We willen wel in eerste instantie iets nieuws creëren. Bovendien zie ik het als een belangrijke taak jonge, talentvolle spelers in Brazilië te motiveren en een kans te geven, die ze tot nu toe niet hebben gehad."

Oppositie zeer verbaasd over privatisering Setel

WILLEMSTAD — De oppositie-partijen MAN en DP vinden het zeer vreemd dat nog geen maand geleden de directie van Setel N.V. niets van een eventuele privatisatie afwist. DP-fractieleider Raymond Bentoera verklaarde dat enige weken geleden de Setel-directie een boek over het wel en wee van het telecommunicatiebedrijfpubliceerde waarin met geen woord over privatisatie werd gerept. Don Martina, leider van de MAN-fractie in de Eilandsraad zei kort geleden de Eilandsraad op bezoek bij de Setel was. Daar werd helemaal niets over privatisering naar voren gebracht.

Een en ander kwam naar voren tijdens de vanmorgen begonnen openbare vergadering van de Eilandsraad. De vergadering werd door de DP-fractie in de Eilandsraad aangevraagd. Agendapunt: De eventuele privatisering van Setel N.V en het beleid van het Bestuurscollege omtrent het telecommunicatiewezen.

DP-leider Bentoera kwam eerst het woord. Een groot aantal vragen werd in de richting van het Bestuurscollege door hem afgevuurd. De Democratische Partij heeft absoluut niets tegen privatisatie van overheidsbedrijven, verklaarde Bentoera, maar eventuele privatisering van bedrijven moet volgens een wel goed uitgewerkt plan gaan.

Zo'n plan is er niet, merkte hij op. Naar het schijnt weet de directie van Setel N.V niets van een privatisering of aandelenverkoop aan de PTT/telecom af. Daarom wil de DP-fractie van het Bestuurscollege weten wat de gedachten van de Setel-directie hieromtrent zijn. De integratie van de Setel en de Landsradio is nog steeds een groot vraagteken, aldus Bentoera. Het Bestuurscollege heeft naar het schijnt geen enkel beeld waar de privatisering van de Setel naartoe zou leiden.

De Democratische Partij is er resoluut optegen, om de fondsen die een eventuele privatisering van de Setel N.V creëert, te verkwisten aan de tekorten op de begroting. Dit zou gelijk zijn aan water naar zee dragen, aldus Bentoera.

Telecommunicatie, oftewel telematica, is de industrie van de toekomst, verklaarde MAN-fractieleider Don Martina. Het is dus noodzakelijk dat de overheid een goed zicht heeft op het te voeren beleid. Maar het schijnt dat het Bestuurscollege deze visie niet heeft, aldus Martina.

De MAN-fractie zou graag willen weten wat het doel van een aandelen verkoop van de Setel N.V is. 'Wij zijn in principe vóór privatisering van overheidsbedrijven. Maar utiliteitsbedrijven zoals de Setel N.V zijn erfdeel van de bevolking, dus zijn wij tegen de verkoop van deze', aldus Don Martina.

De vergadering werd na het middaguur geschorst, waarna het Bestuurscollege de vragen in de eerste ronde zou beantwoorden.

ABVO bestuurs-verkiezing

WILLEMSTAD —Bij de ambtenarenvakbond ABVO zullen binnenkort bestuurverkiezingen plaats vinden. Leden van de ambtenarenvakbond die willen meedoen aan de verkiezing dienen zich vóór 21 augustus aanstaande op te geven bij het ABVO-kantoor.

Degenen die zich kandidaat willen stellen voor een bestuursfunctie moeten beschikken over 50 ondersteunende handtekeningen van ABVO leden, volgens het ABVO- statuut en huishoudelijk reglement.

Om voor het voorzitterschap in aanmerking te komen, moet men dat specifiek melden op het papier.

In een persbericht van de ABVO worden degenen die het binnenkort te houden buitengewone congres van de ambtebarenvakbond willen bijwonen opgeroepen zich op te geven. Degenen die willen meedoen aan het congres moeten een copie van de statuten bij zich hebben, aldus het schrijven van de voorzitter van de commissie ABVO-congres, R. Saez.

Vier en twee jaar voor smokkel "margarine-coke"

ZWOLLE/WILLEMSTAD — Wegens vermeende cocaïnesmokkel vanuit Curacao naar Nederland zijn tegen de 25-jarige E.E.C.E. uit Amsterdam en de 27-jarige D.M. uit Curacao vier en twee jaar gevangenisstraf geëist.

De vordering van de Officier van Justitie, mr A.J. Speijers, tegen E., die in het huis van bewaring in Zwolle verblijft, was hoger omdat die van juni 1989 tot en met maart van dit jaar ook nog gedeald zou hebben in Deventer en Amsterdam. Vast staat dat in de periode januari tot april twee kilo cocaïne is aangekomen op een adres in Almere, verpakt in vier blikken margarine. Het levensmiddelenpakket waar de margarine bij inzat, was afkomstig uit Curacao. Moeilijker lijkt het om precies vast te stellen wie hiervoor verantwoordelijk is, want E. zegt dat M. het heeft gedaan en M. beschuldigt op zijn beurt E. Beiden wasten tijdens de zitting hun handen in onschuld.

Een poging van de raadsman van E., mr Eisden, om "de waarheid boven water te krijgen" door M. als getuige te horen, bracht niet veel duidelijkheid. Het duo werd aangehouden in maart nadat de politie postte bij de woning waarvan ze wist dat daar een "pakje met inhoud" bezorgd zou worden. E. verklaardde "puur toevallig" in die woning aanwezig te zijn geweest en nergens van te weten. M. echter vertelde het pakket te herkennen als het pak dat hij E. op Curacao in had zien pakken. Het tweetal verbleef daar samen vanwege de doop van de zoon van E. Later gaf E. toe er wel "iets" vanaf te weten. Telefoontaps speelden een belangrijke rol als bewijsmiddel in deze zaak. Bewijs dat "mager" was maar dat "met verve" kon worden geleverd, zo vond de officier. Dat waren de raadslieden, mr Eisden en mr Bakker, niet met de openbare aanklager eens. Op grond van gebrek aan bewijs bepleitten zij beiden vrijspraak voor hun cliënten. Uitspraak 28 augustus.

Canadees leger contra indianen



■ *ST REMI - Onderdelen van het Canadese leger zijn in training in verband met hun inzet tegen de boze Mohawk-indianen in de omgeving van Quebec, waar zij nu al ruim een maand een brug bezet houden. Zij zijn bezig hun acties uit te breiden en ondervinden daarbij ook internationale steun. De indianen verzetten zich tegen de aanleg van recreatie-faciliteiten voor toeristen in het gebied dat volgens hen alleen aan de indianen toebehoort. Het gaat hierbij om een actie van de Mohawk-indianen. (AFP-satellietfoto)*

Twaalfde verkeersdode

WILLEMSTAD — Afgelopen nacht is het twaalfde verkeersslachtoffer van dit jaar gevallen. Het slachtoffer was betrokken bij een aanrijding te Seru Grandi maandag j.l. De man werd opgenomen in het Intensive Care van het ziekenhuis, waar hij na drie dagen overleed.

Nieuwe turbine voor de Isla

WILLEMSTAD —"Een nieuwe turbine voor gasturbine 9 van de Isla raffinaderij." Zo luidt de kop van een 'voorpagina-artikel' van het blad voor de raffinaderijwerknemers 'Nos Isla'.

Gasturbine 8 kreeg een grote onderhoudsbeurt een zogenaamde 'revamp'. De directie van de raffinaderij besloot voor gasturbine 9 een heel nieuwe turbine te kopen, die 12 juli op Curaçao arriveerde. Fabrikant is het Nederlandse bedrijf Thomassen.

Volgens A. Troeman en E. Warning van de Isla, werd tot vervanging van de turbine besloten omdat de oude al 20 jaar meeging. Het controle-systeem zal evenzo veranderd worden; dat is - vooralsnog- niet het geval voor de generator van de gasturbine in kwestie.

Vervanging van de turbine is een goede zaak, aldus het blad: de water- en elektriciteitslevering zal meer betrouwbaar worden. De basiscapaciteit van de nieuwe turbine bedraagt 21,5 MW, terwijl de maxium-capaciteit 25 MW is. Data is aanzienlijk meer dan de oude turbine, die een basiscapaciteit had van 14,5 MW. Opvoering van de capaciteit betekent ook meer efficiëntie.

De nieuwe turbine zal echter zeker niet op volle toeren kunnen draaien en alleen 14,5 MW kunnen produceren, indien er niets met de generator wordt gedaan. De generator zal derhalve of een grote beurt moeten ondergaan of zelfs helemaal vervangen moeten worden. Overwogen wordt het laatste te doen, aldus het blad.

De kosten van het project bedragen 3.7 miljoen dollar en de uitvoering zal 5 maanden in beslag nemen. De turbine weegt 8 ton en zal onder het toezied oog van Thomassen-deskundigen geïnstalleerd worden. Lokale aannemers zullen bij de uitvoering van het project worden betrokken.

Steekpartij

WILLEMSTAD — De politie van Otrobanda heeft aan de Amazoneweg een vrouw aangehouden. Zij had na een woordenwisseling met een andere vrouw over diefstal het mes getrokken en haar in de linkerdij, buik en rechterbil gestoken. De recherche heeft het verdere onderzoek.

In en rond de Golf

Hussein bij Bush

■ *KENNEBUNKPORT - President George Bush begroette koning Hussein van Jordanië bij diens aankomst in het vakantie-Witte Huis. Hussein kwam met een boodschap van de Iraakse president Saddam Husayn die op dezelfde dag Bush uitmaakte voor leugenaar. Doel van de ontmoeting was een modus te vinden voor vrede in het Midden Oosten. (AFP-satellietfoto)*

De Amerikaanse president GEORGE BUSH heeft geen "enkel gevoel van hoop" meer dat de Iraakse leider Saddam Husayn zijn troepen uit Kuwayt zal terugtrekken. Hij zei dit na zijn onderhoud donderdag met koning Husayn van Jordanie in zijn vakantieverblijf Kennebunkport. Volgens Pentagon-woordvoerder Pete Williams heeft Iraq inmiddels een 160.000 man sterke legermacht in Kuwayt, dat het op 2 augustus binnenviel en later annexeerde. Williams zei verder dat de half miljoen Iraakse militairen langs de grens met Iran nog steeds in dat gebied zijn, hoewel deze twee landen op het punt lijken te staan een vredesakkoord te sluiten.

***

Achtenzestig IRAAKSE KURDEN zijn woensdag illegaal de rivier de Evros overgestoken die de grens vormt tussen Turkije en Griekenland. Bij de Griekse autoriteiten hebben ze om politiek asiel verzocht. De groep bestond uit twaalf mannen, zestien vrouwen en veertig kinderen tussen een en tien jaar. Van een bron bij het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de VN in Athene is vernomen dat sinds het begin van het jaar ongeveer 550 Iraakse Kurden in Griekenland zijn aangekomen.

***

De Jordaanse havenautoriteiten in AQABA hebben het Cyprische schip Amer Ver gedwongen duizend ton suiker voor Iraq te lossen. Dit heeft Lloyd's scheepvaarts inlichtingenbureau donderdag bekendgemaakt. De bemanning heeft zich verzet tegen de druk die werd uitgeoefend om de totale lading van 15.400 ton te lossen sinds het schip gedwongen was in Aqaba aan te leggen. Na de afkondiging van internationale sancties tegen Iraq wegens de invasie van Kuwayt, had het schip het advies gekregen niet naar Aqaba te varen. Maar het bevond zich op dat moment al in Jordaanse wateren en de havenautoriteiten van Aqaba dwongen het de haven binnen te varen.

***

In LONDEN werd verder bekendgemaakt dat Groot-Brittannie een schip heeft tegengehouden, dat met munitie uit de noordoost Engelse haven Hull naar Aqaba zou varen. Het ministerie van Handel en Industrie zei dat de exportvergunning van het schip, waarvan de naam niet werd bekendgemaakt, is ingetrokken tot er duidelijkheid is over de bestemming van de lading.

***

VS-MILITAIREN, op weg naar het Midden-Oosten, hebben donderdag een tussenlanding gemaakt op het vliegveld van het Belgische Oostende. Donderdagochtend landde daar een DC-10 van World Airways met 340 VS-militairen aan boord. Het maakte er een stop van ongeveer twee uur. Nadat het toestel was bijgetankt steeg het weer op. Volgens de luchthavenautoriteiten in Oostende zijn er nu -in drie vluchten- ruim duizend Amerikaanse soldaten via Oostende naar de Golf vervoerd.

***

In de stad Sanaa, in YEMEN, zijn donderdag vijftigduizend betogers naar de Amerikaanse ambassade gemarcheerd waar zij de onmiddellijke terugtrekking van de VS-troepen van Arabisch grondgebied eisten. De demonstranten betuigden daarnaast steun voor het Iraakse initiatief om vrede te sluiten met Iran. Een delegatie van het Volkscomite voor steun aan Iraq en de Arabische natie overhandigde een medewerker van de ambassade van de VS een notitie voor president Bush.

Westduitse hulp in Middellandse Zee

■ *WILHELMSHAVEN - Een kwartet Westduitse mijnenvegers verlaat de Noordduitse marinehaven met als bestemming het Middellandse Zeegebied waar men Amerikaanse schepen gaat vervangen welke in de Golf worden ingezet in verband met de Iraakse dreiging. Op deze manier draagt ook de Westduitse marine bij aan de multinationale strijdmacht ter bescherming van Saudiarabie. (AFP-satellietfoto)*

Liechtenstein wil lid van VN worden

NEW YORK - Het vorstendom Liechtenstein, dat ingeklemd ligt tussen Oostenrijk en Zwitserland, heeft het lidmaatschap van de Verenigde Naties aangevraagd.

Het deed dit in een brief aan secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar, die de VN heeft gepubliceerd. Het geldt als zeker dat de aanvraag wordt ingewilligd. De regering in Vaduz wordt waarschijnlijk in de VN opgenomen tijdens de Algemene vergadering die op 18 september begint. Liechtenstein, dat ongeveer dertigduizend inwoners heeft en een oppervlakte beslaat van 157 km2, wordt het 160e lid van de VN.

Nyerere verlaat politiek

DAR ES SALAAM - Oud-president Julius Nyerere van Tanzania heeft zich donderdag, met de oproep niet van de door hem ingeslagen weg van "Socialisme en zelfbeschikking" af te wijken, teruggetrokken uit de actieve politiek van zijn land.

Meer dan dertig jaar heeft Nyerere zijn specifiek Afrikaanse beleid verdedigd. Vijf jaar geleden trad hij af als president, nadat hij die functie sinds 1964 had bekleed. Donderdag gaf hij -na dertien jaar- ook het voorzitterschap van zijn Revolutionaire partij op. In zijn afscheidsrede op het congres van zijn partij, de enig toegestane partij in Tanzania, waarschuwde Nyerere voor het overgang naar een meerpartijenstelsel. De Tanzanianen moeten ervoor waken niet zomaar een nieuw "tot nu toe in Afrika nauwelijks beproefd systeem" over te nemen, aldus de voormalige president.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

16de Trekking — **Donderdag 16 AUGUSTUS 1990**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door Namens de Procureur-Generaal N. A. SCHOOP.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

16de trekking op donderdag 16 augustus 1990.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
31161	2.000	24076	1.500	24	1.000
31162	**125.000**	**24077**	**35.000**	**25**	**10.000**
31163	2.000	24078	1.500	26	1.000

Getuigen:
E. A. BAREND
O. I. NAHR

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas: 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 3217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 2264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij "De Curaçaosche Courant" N.V.

Producer Ava & Gabriël De Palm:

Curaçao is hard aan 'bios' toe

WILLEMSTAD — Ava & Gabriël, de omstreden filmproduktie van Felix de Rooy en Norman de Palm, gaat de volgende week zijn achtste week in.

Tot op heden hebben ongeveer zo'n 15.000 mensen het auditorium van het ITC bezocht en waarschijnlijk worden dat er nog meer, want de 'gang zit er nog in'.

De film blijft voorlopig nog wel even draaien, maar alleen in het weekeinde.

'Ik ben zeer gelukkig met het ITC, want het is de enige mogelijkheid om hier de film te vertonen," zegt Norman de Palm terugblikkend. Maar als filmmaker had hij toch liever een bioscoop gehad waar hij "zijn film" aan het publiek getoond had. Dat had hem namelijk heel wat werk bespaard. "Vanwege het feit dat er op Curacao geen echte bioscoop is, zit ik met een gigantische hoeveelheid organisatie waarmee ik niet bekend ben en wat ik toch heb moeten doen."

De ruimte op zich, daar is De Palm ruimschoots tevreden mee; het scherm is prima. "Het enige dat het niet is, dat is een bioscoop." En een bioscoop is toch iets anders dan zomaar een mooie ruimte waar je incidenteel een film vertoont, want het ITC heeft de zaal alleen maar als 'support' toegezegd.

Een bioscoop ligt in het hart van de stad en dat heeft een traditie. Daar zijn er voortdurend voorstellingen en dat werkt drempelverlagend. Bovendien draaien daar ook voorfilms. Neen, volgens de cineast is een bioscoop overal noodzaak. Ook op Curaçao.



NEDERLANDSE FILM-DAGEN

Norman de Palm, de scriptschrijver van Ava & Gabriël, blijft nog tot eind augustus op Curaçao. Daarna gaat hij naar Nederland, want daar moet hij de presentatie van de film op het Nederlandse filmfestival van 20 tot en met 27 september - donderdagavond als de winnaar van het Gouden Kalf bekendgemaakt wordt - in Utrecht bijwonen.

Behalve aan het Nederlandse filmfestival zal Ava & Gabriël ook gaan deelnemen aan festivals van San Sebastian in Spanje eind september, het vierde festival van de wereld na Cannes, Berlijn en Venetië. Het Londense filmfestival aan het einde van het jaar en tevens hebben Haifa in Israël en Puerto Rico belangstelling voor de film getoond.

Vanwaar ineens al die belangstelling, die 'rush'?

De Palm haalt zijn schouders op, hij weet het ook niet.

En of het zo blijft?

"Ik zou naar mijn 'brua'-vrouw moeten gaan, of naar een tarotkaartenlegger", zegt hij spottend.

Het is de eerste keer dat de beide cineasten in een groot festival in de 'main competition' (hoofdcategorie red.) zitten. "Dat betekent dat je met de categorie van grote films meedoet", aldus De Palm. "Daarom", vervolgt hij, "ben ik niet ontevreden".

De Palm heeft een goeie 'feel' dat de 'boom' er aan komt.

PREMIERE

De vertoning van de film op het festival in Utrecht is niet de première van de film. Dat gebeurde op Curacao al.

Wanneer en waar het grote publiek de film kan gaan zien staat nog niet vast, dat moet nog in overleg met de distributeur bepaald worden. In het najaar staan er nog zeven Nederlandse produkties op stapel. Dat de film niet gelijktijdig met een andere Nederlandse film in première gaat behoeft geen uitleg.

'ART'-BIOSKOPEN

De Palm wil met de film in Nederland in de wat commerciële 'art-bioscopen' in de randstad en de grote steden in het land uitkomen. "Heel klein gaat de film uitkomen, want we weten niet wat de Nederlanders willen".

De Palm heeft er geen enkel idee van hoe de film in Nederland ontvangen zal worden, hij hoopt dat het "overleeft". De vorige film 'Almacita di desolato' heeft krap zes weken in de 'art-bioscopen' gedraaid, terwijl die op Curacao 25.000 bezoekers heeft gehaald.

De film moet het, afgezien van de promotionele ondersteuning, zelf gaan doen in Nederland. "Ze lusten hem, of lusten ze hem niet. Dat is het enige wat ik er van kan zeggen", aldus De Palm Op Curaçao loopt de film zoals De Palm verwacht had, "maar dat kon ik baseren op Almacita, ik ken het gebied en er is geen concurrentie".

ZWART-WIT

Felix de Rooy keerde vorige week al terug naar Nederland. Hij heeft daar nog zijn 'Wit over Zwart' expositie die tot eind deze maand loopt. Bovendien moet hij nog een 'trailer' maken. Voor Curaçao was dat niet nodig, omdat hier geen bioscoop is. "En dat is echt een groot gemis", herhaalt De Palm nog een keer.

Over hetgeen de twee cineasten in de toekomst gaan doen blijft De Palm nog duister. Het enige wat hij wel kwijt wil is dat het een zwart-wit film wordt met een Nederlands verhaal. "En die wordt nóg controversiëler", zegt hij lachend.

De Palm wil eerst nog de lopende theaterprodukties afhandelen voordat hij met het nieuwe project begint. "Bovendien moeten eerst de kosten (ongeveer 2,2 miljoen gulden) van de film worden terugverdiend voordat ik me weer in zo'n avontuur stort."

Roque Koeyers MA



WILLEMSTAD —Roque Koeyers Master of Arts? Jazeker. De voorzitter van de olievakbond PFWC en de vakcentrale SSK heeft bij de California University for advanced studies zijn MA-titel in management behaald. Zo blijkt uit een bericht in het Isla- raffinaderij personeelsblad 'Nos Isla.' Koeyers' foto, helemaal aangekleed 'for the occasion' verschijnt evenzo in de publicatie. Opgepast, 'señores gerente' van de Isla, de vakbond bereidt zich voor op een intellectuele overname...'

Pernell Saturnino die aan de Berklee College of Music studeert zal op 23 augustus zijn kunnen als percussionist tonen in de Berklee Recital Hall. Het is niet de eerste keer dat Pernell laat zien hoe ver hij in zijn studie is gevorderd. Vaker heeft hij getoond dat zijn natuurlijk talent gecombineerd met professionalisme een uitstekend resultaat heeft.

Papiamentu-grammatica

WILLEMSTAD — Zaterdag 19 augustus in de openbare bibliotheek om 10 uur 's ochtends is de presentatie van het eerste deel van een serie boeken over een modern grammatica van het Papiamentu. Het deel beslaat het lidwoord en het zelfstandig naamwoord.

De auteur van het boek is Drs. Marta Dijkhof, op Curaçao geboren. Zij heeft de lagere school en de middelbare school op Curaçao doorlopen en is een van de eerste leerlingen uit het beruchte mammoet onderwijs. In 1974 ging zij naar de universiteit in Groningen waar zij Filosofie, Spaans, Portugees, Fonetiek en Algemene Taalwetenschappen studeerde. In Leiden aan de Rijksuniversiteit studeerde zij Creolistiek.

Sinds 1983 is zij werkzaam op het Institutio Lingwistiko Antiano (I.L.A) van het Departement van Onderwijs, waar zij belast is met voornamelijk onderzoek, technische ondersteuning van de standaardisatiecommissie en spelling.

Drs. Dijkhof heeft verschillende artikelen over taalaspecten van het Papiamentu gepubliceerd in lokale en internationale boeken en tijdschriften, w.o. artikelen en uitgaves van het I.L.A., Independiente, de Society for Caribbean Linguistics, Creole Studies en Lingua. Tevens is zij medewerkster (co-editor) voor de internationale tijdschriften de Carrier Pidgin, PAPIA en Journal of Pidgin and Creole languagers.

Tijdens de presentatie zullen ondermeer de volgende mensen een toespraak houden: De directeur van het I.L.A. Drs. Frank Martinus, de minister van Onderwijs Ir. Chuchu Smits en gedeputeerde van Onderwijs Eduard Mendes de Gouveia.

Première van 'Tussen ons':
Herkenning van huisje boompje en beestje

HERKENNING VAN dagelijkse dingen dat was wat het publiek gisteravond het meest aansprak in 'Tussen ons'.

Het geluid van de krekels aan het begin, de kleine kibbelparijtjes tussen man en vrouw, het gele huis met openslaande luiken, de vuilniston die met wat andere rotzooi naast de garage staat, het zijn allemaal objecten en situaties die Curaçao zo sfeervol tekenen.

Een pluim voor Peter Tuinman en crew die vers uit Nederland, zo exact die elementen uit de eilandcultuur hebben kunnen pikken om nu al het Curaçaose leven op de planken te zetten. De samenwerking met de Antilliaanse acteurs Laura Quast, Rina Penso en Diana Lebacs is zeker vruchtbaar geweest. Een initiatief waar Paradise Productions gerust een vervolg aan kan geven.

Misschien ook dat door deze organisatie, via een stichting die niet alleen het acteren ondersteunt maar ook de technische kant stimuleert, was er veel aandacht gegeven aan het decor en de techniek. Ook de muziek was met zorg gekozen: gedeeltelijk Europees, de verbindende stukken tussen de scènes en voor en na de pauze; voor een ander deel van Antilliaanse oorsprong. De slotmuziek was van Wim Statius-Muller, een melancholische wals 'Despedida' van zijn laatste CD.

DOODNORMAAL

Op zich gaat het om een heel gewoon gegeven, het-leven-waarin-dood-normale-dingen-gebeuren en de problemen die erin voorkomen zo oud zijn als de weg naar Rome.

Wat is er nieuw aan een verhaal over twee getrouwde koppels dat zich afspeelt rond huisje, boompje, beestje? Wie is er niet vertrouwd met de netelige situaties die er kunnen ontstaan als (schoon)moeder bij haar kinderen inwoont? NIETS, helemaal niets.

En toch is er gelachen gisteravond, juist omdat het een verhaal is over mensen in hun alledaagse bestaan. De lichtelijke overdrevenheid waarmee de acteurs verschillende situaties aandikken, laat een karikatuur zien van deze herkenbare situaties.

Neem bijvoorbeeld Dennis (Peter Tuinman) die met veel luchtigheid zwaardere problemen oplost of af en toe aan de kant schuift. Hij is het typisch voorbeeld van een echtgenoot die met (soms materiële) verrassingen zijn huisgenoten en vrienden wil overbluffen. Helaas niet altijd op het gewenste moment of met het bedoelde effect.

Zijn vrouw Vera ("Veertje vindt ze leuk") lijdt daaronder. Ze voelt zich niet begrepen; ze ruziet met moeder die ze steeds tegen het lijf loopt in haar huis en ze is zenuwachtig. Alles, maar dan ook alles valt kapot uit haar handen.

Af en toe is dat net iets te veel van het goede is er te veel opzet in het spel als er weer een thermosfles op de grond dreigt te vallen.

Het andere stel is ook een voorbeeld uit duizenden: de verveelde vrouw, Joyce (Diana Lebacs) is getrouwd met een sukkel die last heeft van maagklachten en die haar ook in bed niet kan geven wat ze zoekt. Zelfs zijn geld maakt haar alleen maar ongelukkiger.

Een uniek mens in zowel het theaterstuk en als actrice is Rina Penso die de ongewenste moeder speelt. Zoals zij over het podium scharrelt en heen en weer wordt geschoven van de ene naar de andere uithoek is prachtig. IJzersterk is de scène waarin er voor 'Mai' een plekje wordt gezocht op het verjaardagsfeest van Dennis. Ze moet uit de wind zitten en belandt na een komische stoelendans uiteindelijk in het verdoemhoekje, naast de afvalton.

Het einde van al deze verwikkelingen komt onverwacht. Eigenlijk wordt geen enkel probleem opgelost en in eerste instantie onbevredigend, alsof je een boek aan het lezen bent en bij het omslaan van de bladzij ontdekt dat het uit is. Toch, bij nader inzien, is het subtiel, want wanneer komt er een einde aan de dagelijkse problemen die zich voortzetten van generatie tot generatie? Bij het naar buitengaan zie je ze lopen de typetjes die net zo treffend zijn geschetst: de koppels met wel of geen oog voor elkaar en hier en daar schuifelt er één van die moeders tussen het publiek door. Achter haar kinderen aan, hand in hand met haar kleindochter, die haar behoedzaam ondersteunt.

JACOLINE STEEGSTRA

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige, oostelijk wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht vrij vochtig en onstabiel zijn boven het zuidoostelijke Caribisch gebied. Als gevolg hiervan zullen op de Benedenwindse eilanden enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	regenbui	31	26	sp
Bonaire	licht bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	sp
St Eustatius	licht bewolkt	32	28	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	27	sp
Amsterdam	half bewolkt	21	10	2.0
Barranquilla	licht bewolkt	34	27	-.-
Bogotá	half bewolkt	19	9	-.-
Boston	onbewolkt	28	2119	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	0.0
Chicago	nevel	28	21	0.0
Detroit	nevel	29	18	0.0
MedellIn	mist	23	10	-.-
Miami	zwaar bewolkt	33	26	0.5
New York	onbewolkt	31	23	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	22	2.0
Philadelphia	nevel	29	19	0.0
Port of Spain	half bewolkt	32	24	4.2

...OEKERTJES

...DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

...OOP AANGEBODEN CURAÇAO

...N PATROL LW, 4 ...drive 1983, autom., ... f.12.000,-. Tel.: ...7.

...MANOU zitkamerset, ...nde uit 4 losse stoe... ...n ronde tafel met ...aat, als nieuw, vraag... ...f.2.100,-. Tel.: 75325.

...NS VERTREK: bank... wandmeubel; kaas... ...eethoek; 2-pers. bed; ...nkast, alles Europees ... 2 dezelfde 1-pers. ...n (wit); stapelbed; ...set (Herlag); kinder... ...autostoel; camping... box; commode; ...u; schommel; aller... ...ten; tv; videorecor... Toyota Starlet, juni ...000 km. Tel.: 75194.

...ENS VERTREK: 1 Simca '81, met num... ...t keuringskaart, ...oten en overhau... ...500,-. Adres: Nilda ...raat 32 (Brieven...

...A COROLLA, bj ...00 km, uitst. staat, ...f.14.000,-, financ. ...l.: 676192.

...NS OVERCOM... ...2 handige luie stoe... ...100,-; nieuw 4-zits ...stel ... 3 linnenkasten à ... prima 1-pers. bed ...Kaya Acacia 40. Tel.:

...EN BANKSTEL ... ...ank. Tel.: 676272.

...KHOUTEN ... ...ed boven ... met mastras ... diverse koffers ...f.10,-/NAf.25,-; com... ...et 6 grote laden ... als bergruimte) ... Monteursweg 14. ...048.

...AUTJE (f.50,-); rie... ...(f.50,-); radiootje ... keukenmachine ... kapstok (f.10,-). ...17.

...EMINENT orgel, ...l, moderne & klas... ...ek, drums. Weg... ... f.4.000,-. Tel.:

...NUIS; IJSKAST ...coset; Sony tv 19 ...: 78828.

...S (HALFKAS), ...Dalmatiër. Tel.: ...01.

...IETS YAMAHA ...railer), f.2.500,-. ...2.

... Elect. klesen... ...f.560,-. Tel.:

... REGAL 1984, 4-... prima conditie, ...ring mogelijk. ...672.

... KU matras; 1 ... matras; nacht... ...tolletcafel, ... 1 slowcooker, ... Panasonic Tech... ... + turntable + 2 ... Maabangastraat ... Tel.: 54670.

... GEVRAAGD ...RAÇAO

... de huishouding ... 3 dagen in de ...79902.

... for hou... ... week, ... and

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor 2 verpleegk. voor mnd okt. Tel.: 76031.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HUIS. KAMERLINGH Onnesstraat 25. Tel.: 22602 tijdens kantooruren.

WONINGEN, BUURT Sta Helena, eigendomsterrein. Rudolf Arendsstraat 28/28-A (Oranjestad). Nu leeg te aanvaarden. Informatie te Spechtstraat 9.

2 FEMALE BOXER puppies, 18 weeks old. Call: 21764/27523.

ANTIEKE OLIELAMP; vijf-armige glazen plafondlamp; nieuwe kinderbiljarttafel f.100,-; nieuwe tafelbarbeque met snijplank f.125,-; grote ouderwetse stoffen lamp f.100,-. Tel.: 41495.

DAMES RACEFIETS Pacer, 12 speed. Tel.: 34857.

EEN AUTO Honda Prelude 1982 voor Af.5.000,-. Rijdt en oogt goed. Tel.: 34990.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

GEMEUBILEERD APP. cq. woonhuis, periode 1 okto. tot 1 jan. Tel.: 47104 tot 13.00 uur.

DE SPAANSE regering heeft toegestemd in de fusie van de spaarbanken La Caja de Pensiones en La Caja de Ahorros de Barcelona. De nieuwe bank wordt met activa van omgerekend bijna Nf honderd miljard de grootste bank van Spanje. Door de fusie ontstaat een kapitaalwinst van 112,6 miljard peseta (Nf 1,8 miljard). De regering heeft de banken vrijstelling verleend van de 30 miljard peseta (Nf 711,8 miljoen) aan belasting die daarover zou moeten worden betaald.

MENSEN



■*Therese Hill (links) kijkt naar een controversiële AIDS-poster. De poster laat een man zien die een vrouw kust, twee kussende mannen en twee kussende vrouwen. En het onderschrift erbij luidt: 'Kussen doodt niet, hebzucht en onverschilligheid wel'. Een groep woedende kerkvoorgangers heeft verklaard de posters dicht te plakken of neer te halen.*

Kunststukken terug naar Duitsland

Een voormalige Sovjet-militair zal meer dan 360 tekeningen, schetsen en aquarellen, waaronder enkele van Rembrandt, Monet en Van Gogh, **teruggeven** aan de Bondsrepubliek. Dit heeft het Amerikaanse dagblad The Washington Post donderdag gemeld.

Directeur Siegfried Salzmann van De Kunsthalle in Bremen zei dat de Sovjet-officier de kunstwerken had gered uit handen van Duitse en Russische troepen aan het einde van de Tweede Wereldoorlog en ze had bewaard. De Duitsers dachten dat ze verloren waren gegaan.

De 72-jarige legerofficier Viktor Baldin, nu directeur van het architectuurmuseum in Moskou, had de werken gevonden in de ruïnes van een kasteel ten noorden van Berlijn. De tekeningen waren daar verborgen om ze te beschermen tegen de luchtaanvallen op Bremen.

De collectie is een van de grootste en kostbaarste die wordt teruggegeven aan een Duits museum sinds de geallieerden duizenden werken, die waren gevonden in Duitse zoutmijnen, terugstuurden.

Volgens Salzmann bevat de verzameling 28 tekeningen en aquarellen van de zestiende eeuwse Duitse kunstenaar Albrecht Durer en de enige schets van Van Gogh voor zijn schilderij 'Sterrennacht'. Ook is er werk bij van Goya, Rubens, Manet en Delacroix.

Tegen Alzheimer: Hydergine helpt niet

Het enige goedgekeurde geneesmiddel tegen de ziekte van Alzheimer in de VS, **hydergine**, werkt totaal niet. De ziekte van Alzheimer is een hersenaandoening, die dementie veroorzaakt.

"Hydergine is een nutteloos middel, dat geen enkel effect heeft, positief noch negatief", zo luidt de conclusie van een studie door onderzoekers van de universiteit van Colorado, die donderdag is verschenen in de New England journal of medicine.

Vier miljoen Amerikanen lijden aan de ziekte van Alzheimer en de behandeling met hydergine kost omgerekend bijna 1.500 gulden per jaar.

Scheurtjes in Insuline capsules

Bij interne controle heeft Novo Nordisk Denemarken ontdekt dat er in het rode patroonkapje van capsules velosulin humaan van 2,5 ml **scheurtjes** kunnen ontstaan bij langdurige koeling. Het gaat hierbij om de nummers 11341 en 11347. Dat heeft het bedrijf vrijdag bekendgemaakt.

Deze capsules met snelwerkende insuline zijn bestemd voor toediening met de insuline-pen die Nordisk onder de naam insuject pen op de markt brengt. Voor het inbrengen van de capsules in de pen zijn de scheurtjes duidelijk zichtbaar. Indien een capsule scheurt na inbrenging kan dit leiden tot een verminderde afgifte van insuline, aldus medisch directeur. Dr. C. Houtzagers, maar volgens haar hebben zich echter geen problemen bij patiënten voorgedaan.

In principe kunnen patiënten die de bewuste capsules gebruiken doorgaan met het gebruik van snelwerkende insuline. Binnen het assortiment van het concern zijn voldoende soortgelijke alternatieven aanwezig, aldus Nordisk.

Het bedrijf heeft inmiddels alle betrokken instanties, zoals de diabetes vereniging Nederland, apothekers en artsen van de technische onvolkomenheid op de hoogte gebracht. Voor eventuele vragen heeft het een speciaal permanent bereikbaar telefoonnummer (020-427726) opengesteld.

Zwitsers: Stemmen per post

In het buitenland wonende Zwitsers kunnen voortaan **per post** hun stem uitbrengen. Dit heeft de regering in Bern besloten. Het parlement stemt in het najaar over het voorstel, zo is donderdag vernomen.

Ongeveer 456.000 Zwitsers wonen in het buitenland, van wie er 250.000 potentieel kiezer zijn. De regering denkt dat niet meer dan 10 procent van hen gebruik zal maken van het kiesrecht. Nu geldt het alleen voor in het buitenland gevestigde vertegenwoordigers van de regering.

Op de verruiming van het kiesrecht voor Zwitsers in het buitenland, dat ook gaat gelden bij volksraadplegingen en referenda, was vanuit het parlement aangedrongen, zo is uit officiële bron in Bern vernomen.

Wega di Number Kòrsou

0617
2810
3623

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Science & Technology;
17.45 Ahedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Show di Job: 'Grupo OK';
20.00 Tele-Notisia;
20.30 Sanford & Son;
21.00 TeleCuraçao special: 'A death in California' (last);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Tele-Notisia;
22.40 Late movie: 'Deaf Smith & Johnny Ears' (Western, Anthony Quinn/Franco Nero);
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

TBS

VRIJDAG

17.05 Munsters
17.35 Good times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Forced Vengeance' (1982, Chuck Norris)
22.05 Movie: 'Breaker, Breaker' (197... Chuck Norris)
23.50 Movie: 'Gargoyles' (1972, Cor... nel Wilde)
01.20 Movie: 'Eat my Dust' (1976, ... Howard)
03.20 Night Tracks
05.30 Gomer Pyle.

HBO

VRIJDAG

16.00 Babar: To Duet or not to Duet
16.30 Gleaming the Cube (PG13)
18.15 Man Outside (PG13)
20.00 Tales from the crypt: 'The Switch'
20.30 Dream On: ...And sheep ... Nervous
21.00 The Assassin (R)
22.30 The Presidio (R)
24.15 Delta Force Commando
01.50 Made in USA (R)
03.15 Alamo Bay (R)
04.55 Dead Calm (R).

■*De Tjechoslowaakse V... Havel loopt langs een g... Mexicaanse folkloristische... sers die gekleed in tra... nele kostuums hem op... ten, op weg naar een ... wacht bij het monument ... 'Ninos Heroes'.*



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 374.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingr.d de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodas (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

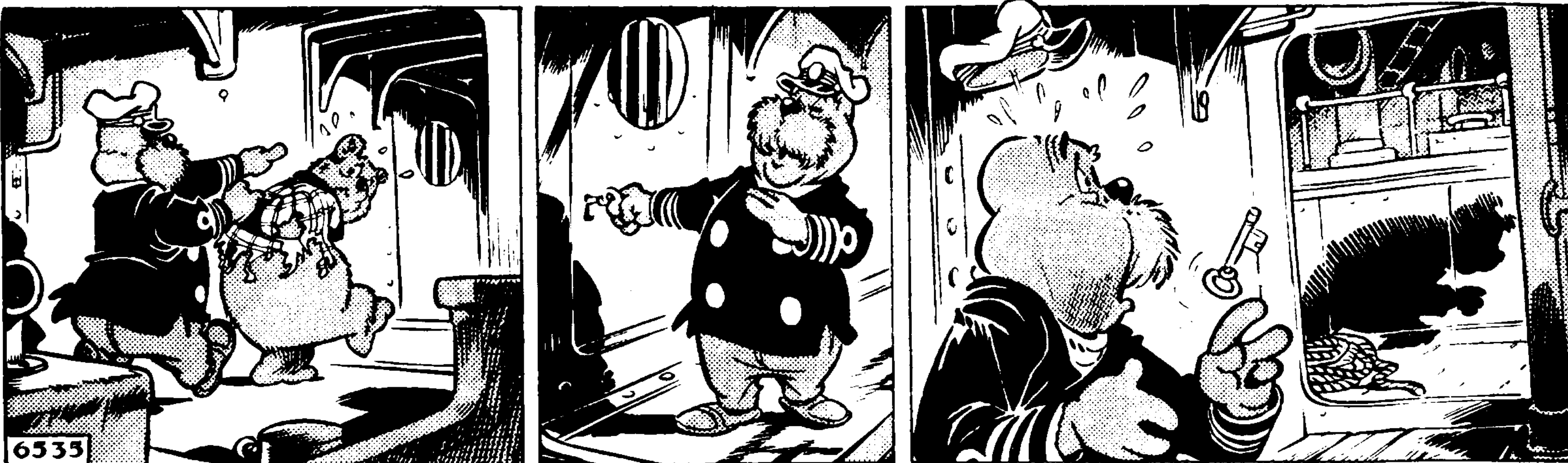
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer

Door Marten Toonder



6535 — Kapitein Walrus wierp een blik op het sloependek, maar omdat neef Elias zich natuurlijk vlug had teruggetrokken, was daar niets te zien.

'Een misselijke landkrabbenstreek', gromde hij. 'Aandacht afleiden, huh? Maar ik zal je laten merken wie de baas aan boord is, meneer! Je gaat achter slot en grendel!' Zo sprekende draaide hij zijn hevig bewogen passagier de arm op de rug en voerde hem een gang in.

'Ik ben het niet!' riep heer Ollie schril. 'Ik ben een ander! Het is mijn neef, die nooit heeft willen deugen. Hij geeft zich voor mij uit, als u begrijpt wat ik bedoel!'

Het hielp hem echter niet. De verbolgen gezagvoerder duwde hem naar een getraliede hut in de midscheeps en wierp hem daar naar binnen.

'Dat is dat!' sprak hij, de sleutel in het slot omdraaiend. 'Dat zal je afkoelen, Bobbels! 's Nachts is het rustig aan dek, de wacht heeft recht op een beetje slaap. En het is tegen de tucht om de kapitein op zijn pet te slaan; dat is een slecht voorbeeld voor de bemanning!'

Uit de hut klonken opgewonden kreten, maar daar luisterde de zeerob niet meer naar. Met tevreden tred wandelde hij het gangetje door om weer naar de brug te gaan. Maar hij had het einde nog niet bereikt, toen hij op het dek voor zich een schaduw gewaar werd.

Deze werd geworpen door neef Elias, die snel over het dek sloop en daarbij niet rekende op de sterke boordlamp achter zich. Dat wist de kapitein natuurlijk niet. Hij bleef geschokt staan en een ongelovige uitdrukking [illegible] gelaat.

'Als dat die overgehaalde Blobbers niet weer is!' fluisterde hij. 'Er is iets niet in de haak met die landlubber! Ik heb hem stevig in het kot verankerd en nu glibbert hij weer op het dek rond!'

HENRY ® By Dick Hodgins

TELL ME, HENRY...
...DO YOU HAVE TO MAKE SUCH...
...A BIG DEAL OUT OF...
...CLEANING YOUR ROOM?

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

DO YOU WANT ME TO DO IT OR NOT, REX?
UH, ER, AH...
OH, STOP ACTING LIKE A BIG SISSY... IT'S NOT GOING TO HURT WHEN I PULL IT OFF!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

A SEX SURVEY? YOU CAN'T DO THAT!
WHY NOT? OKAY, FIRST MAN COME IN!
QUESTION 1: HOW FAR DO YOU THINK YOU SHOULD GO ON YOUR FIRST DATE?
WHAT'S "DATE"?
THIS ISN'T GOING TO BE AS INTERESTING AS I THOUGHT

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

HEY, TANGLEFOOT - LET'S PLAY THIS PALEFACE GAME CALLED "BASEBALL"
THE IDEA IS FOR YOU TO THROW THIS BALL AND I TRY TO HIT IT WITH THIS BAT!
HEY! GOT IT!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 184.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

***

DE OVERNEMING van de Argentijnse staatsluchtvaartmaatschappij Aerolineas Argentinas door een consortium onder leiding van de Spaanse Iberia is definitief. Het aantal vluchten naar Europa en Latijns-Amerika zal worden vergroot.

***

Paboso: Privatisering niet altijd verbetering

KRALENDIJK — Volgens de Partido Boneriano Sosial (Paboso) is de deelname van PTT Telecom in het semi-overheidsbedrijf Telefonia Boneriano N.V. een zaak die met teveel haast is afgewerkt. Een conclusie die Paboso-leider Nochi Willem trekt nadat de partij verschillende informaties heeft gekregen over de gang van zaken. Allereerst wijst Paboso op de vraag of de eilandsraad nu wel of geen goedkeuring heeft gehecht aan de verkoop van Telbo aandelen.

Willem: ‘ Als we het verzoek van het BC aan de eilandsraad lezen, moeten we inderdaad concluderen dat deze toestemming gevraagd is. Naar onze mening echter hadden de oppositiepartijen PDB en POB echter beter uit hun ogen moeten kijken alvorens zonder meer akkoord te gaan met de voorstellen van het Bestuurscollege. Wij zijn zelfs van mening dat de raadsleden van de oppositie zich helemaal niet hebben verdiept in de materie‘. Voor Paboso doet het argument dat de PTT beschouwd kan worden als een serieus bedrijf dat bovendien een grote kennis en veel ervaring in de genoemde industrie heeft geen opgeld. Evenmin acht Paboso het voldoende dat PTT Telecom wil bijdragen aan de ontwikkeling van Bonaire.

14 MILJOEN

Willem: 'Erger werd het zelfs, toen wij vernamen dat een of andere commissie de waarde van Telbo N.V. geschat heeft op 14 miljoen gulden en de PTT met zeven miljoen gulden zou gaan deelnemen. Daarvan gaan vijf miljoen in de eilandskas en twee miljoen worden gebruikt ter versteviging van het aandelenkapitaal van Telbo N.V.‘ Toch wijst Paboso er op dat de bevolking nooit heeft mogen vernemen op basis waarvan Telbo N.V. geschat werd op veertien miljoen gulden en met welke factoren rekening is gehouden toen dit bedrag bepaald werd. Paboso-leider Nochi Willem: 'Wij hopen van harte dat er niet wederom misbruik is gemaakt van de onmachtzaamheid van de eilandsraadsleden waardoor een stukje eigendom van het volk voor een te lage prijs van de hand is gegaan. Ook hopen wij niet dat er weer speculatieve machten aan het werk zijn geweest die de overheid hun wil hebben opgelegd‘.

DIRECTIE

Een andere factor die de Paboso ziet in de wat overhaaste ondertekening van de participatie overeenkomst, is het feit dat de werknemers van Telbo.N.V. zeker niet voldoende zijn geïnformeerd en zoals Paboso begrepen zegt te hebben, moesten afgelopen vrijdag de werknemers allen apart hun nieuwe contract ondertekenen. Bij de overdracht van de 49 % van de aandelen ziet de Paboso te weinig garanties van de Bonaireaanse overheid voor de rechtspositie van de Telbowerknemers die zij hebben verkregen na jarenlang werkzaam te zijn geweest voor de overheid. Wat ook een onduidelijke zaak is voor de Paboso is het feit dat in de participatie overeenkomst is opgenomen dat PTT Telecom twee van de drie directieleden moet benoemen. Met name de algemeen en de financieel directeur. Uiteindelijk heeft de PTT toch het minderheidspakket van de aandelen, aldus Pabosowoordvoerder Willem. Ook meent de politieke partij dat er te weinig informatie is gegeven of de diensten van het telecommunicatiebedrijf nu wel of niet duurder zullen worden. De vraag is tevens, aldus Willem, of de overheid de eventuele verhoging zal subsidiëren.

OVERHEIDSDIENST

De Paboso is van mening dat de eilandsraad dringend behoeft te vergaderen om meer duidelijkheid in de gehele materie te brengen. Willem: 'De Paboso wil in alle duidelijkheid stellen dat het zeker niet altijd juist is dat, wanneer de overheid de diensten privatiseert, de dienstverlening daardoor verbetert‘. Het gevaar dat Paboso ziet bij de privatisering van water, licht en telefoon is dat subsidie zoals die door de overheid vroeger gegeven werd, nu niet ten goede komt aan de bevolking, maar slechts aan een klein groepje. 'Daarnaast moet er weer op gewezen worden dat door verkoop van aandelen in semi-overheidsbedrijven aan buitenlandse maatschappijen de economische afhankelijkheid weer groter wordt. Om maar niet te spreken over de mogelijkheid dat onze politici gekocht kunnen worden‘, aldus Willem. De inkomsten die de overheid vroeger binnenhaalde uit deze diensten zal nu ook gedeeld moeten worden en de overheid verliest daardoor een aanzienlijk deel van het inkomen, waardoor andere verplichtingen van de overheid, zoals het zorgen voor goed onderwijs en een goede gezondheidszorg niet meer betaald kunnen worden, aldus de waarschuwende woorden van de Partido Boneriano Sosial.

Culturele avond CCB

KRALENDIJK - Zaterdagavond 18 augustus zal het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) samen met enkele culturele groepen een folkloristische avond organiseren. De beste groepen die Bonaire kent, zullen optreden en het CCB heeft er zorg voor gedragen dat er een uiterst interessant programma is. De avond wordt georganiseerd in het wijkcentrum Rincon.

DE EUROPESE Gemeenschap heeft Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador en Panama 120 miljoen dollar hulp geboden om de handel in Midden-Amerika te stimuleren. Delegaties van de EG en de vijf landen zijn overeengekomen dat moet worden gewerkt aan diversificatie van de export van Midden-Amerika.

Bonaireaanse delegatie naar sportwedstrijd

KRALENDIJK - Veertien atleten en twee begeleiders zijn vandaag naar Curaçao vertrokken om deel te nemen aan de atletiekwedstrijden die worden georganiseerd door de Curaçaose vereniging Excelsior Tang onder auspiciën van de Curaçaose Altletiekbond (CAB). De groep, die getraind is door Rudi Jacobs, staat onder leiding van het hoofd van de Indebon Erol Sint Jago. Er wordt door de Bonaireanen aan vier onderdelen deelgenomen: verspringen, hoogspringen, kogelstoten en afstandlopen. op het laatste onderdeel is ingeschreven op de 60 m, 80 m, 100 m, 800 m, 19000 m, 1200 m en de 1500 m. De wedstrijden worden zaterdagmiddag gehouden in het stadion van Suffisant. Naar de Amigoe heeft vernomen is de reis naar Curaçao mogelijk gemaakt door de (financiële) medewerking van de gedeputeerde van Sportzaken Cai Marsera. Overigens hebben zowel de ouders van de jeugdige atleten als de zakenwereld een bijdrage geleverd. Volgens St. Jago van de Indebon zijn dit soort wedstrijden een stimulans voor de jeugd om sport te beoefenen. De delegatie zal zondag om 17.00 uur weer op Bonaire arriveren.

KRALENDIJK - Voor de tweede maal treedt de Amerikaanse band Rhinestone op in Captain Don's Habitat. De groep die uit Los Angeles afkomstig is heeft al veel succes geoogst op het eiland met hun popmuziek en blues. Een van de spelers van deze groep is Harvey Brooks die basgitaar speelt en het legendarische 'Electric Flag Band' ten gehore brengt. De band begeleidt ook de bekende zangeres uit Los Angeles en Newe York Lauri Boni. Van 17 tot en met 24 augustus zijn de Rhinestones te beluisteren.

Spoedoverleg Gorbatsjov met Jeltsin

MOSKOU - Sovjet-president Gorbatsjov heeft zijn vakantie onderbroken voor spoedoverleg met Boris Jeltsin, president van de republiek Rusland, zo heeft het Sovjet-persbureau TASS donderdag laten weten.

Jeltsin brak woensdag al een trip af omdat er “verwarring” zou zijn ontstaan in de besprekingen over de overgang in de Sovjetunie van een geleide naar een vrije economie. Gorbatsjov en Jeltsin werden het afgelopen maand eens over de instelling van een commissie die richtlijnen moet opstellen voor de inrichting van een markteconomie. Die commissie moet op 1 september een discussienota klaar hebben, maar volgens Jeltsin zijn er problemen ontstaan in het overleg.

Gezaghebber George Soliana:

Overeenkomst met PTT is belangrijk

KRALENDIJK.- Gezaghebber mr George Soliana meent dat de vorige week ondertekende participatic overeenkomst tussen Telbo N.N. en PTT Telecom beschouwd kan worden als een belangrijke stap in de ontwikkeling van Bonaire.

Zoals bekend is er de laatste dagen een aanzienlijke discussie ontstaan tussen de politieke partijen, waar enerzijds de UPB meent een voordelige stap te hebben gedaan in de telecommunicatieve ontwikkeling van Bonaire aangezien de Nederlandse PTT niet alleen een grote financiële injectie heeft gegeven, maar bovendien garandeert dat ervaring en kennis die het Nederlandse bedrijf meebrengt, volledig ten voordele is van het eiland. De oppositiepartijen daarentegen, zijn van mening dat het UPB bestuurscollege een te overhaaste beslissing heeft genomen. Pabosoleider Willem vindt dat UPB, zowel als de beide oppositiepartijen POB en PDB zich nauwelijks verdiept hebben in deze belangrijke materie.

Gezaghebber Soliana heeft echter zijn eigen mening, die hij niet onder stoelen of banken stak tijdens de ondertekening van het akkoord. 'Ik wil er de nadruk op leggen dat dit een belangrijke stap in de ontwikkeling van Bonaire is. Op dit niveau moeten onderhandelingen op een serieuze manier gevoerd worden om tot een zekere overeenkomst te komen. Dat is dan nu ook gebeurd tussen Telbo N.V. en PTT Telecom. Er is in dit soort zaken altijd een onzekere factor ingebouwd, maar naar mijn mening hebben we een stap in de goede richting gedaan. Niet alleen omdat de positie van Telbo N.V. aanzienlijk is verstevigd en het bedrijf nu kan beschikken over de nodige ervaring en deskundigheid, maar ook omdat wij ons nu staande kunnen houden in de ons omringende wereld.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 17 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	3.335	3.39	3.45
NED GLD	101.65	101.77	102.57
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	[illegible]	138.39	139.19
FR FRANCS	32.83	33.93	34.63
DUITSE MARK	113.98	114.70	115.50
IT LIRE	1.23	1.53	1.59
JAPANSE YEN	119.66	120.52	121.23
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.33
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.55

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	16-08	FRANKFURT	PREV.	16-08	AMSTERDAM	PREV	16-08
DOW JONES	2748	2681	DAX INDEX	1742	1727	CBS GEN.INDEX	107.30	106.30
AM.BRANDS	67.63	67.25	ASKO	870.00	874.00	ABN	33.50	33.00
AM.EXP.	26.63	25.38	BASF	257.90	255.10	AEGON	118.10	117.60
ANHEUSER B	41.63	40.63	BMW	523.00	581.00	AHOLD	130.80	127.90
ATT	35.25	34.38	COMMERZBANK	279.50	275.50	AMEV	51.10	50.50
BORDEN	34.50	33.00	DAIMLER BENZ	771.00	761.00	AKZO	102.60	101.30
CAMPBELL S	52.50	51.75	DEUTSCHE BANK	742.50	735.00	AMRO	67.30	66.10
CHRYSLER	12.88	12.75	HOECHST	255.10	253.10	BOLS	180.00	180.00
CITICORP	19.75	19.25	KAUFHOF	623.00	626.50	BUHR.TET.	66.20	64.40
COCA COLA	44.63	43.13	MAN	395.00	396.00	DAF	26.30	24.90
DIGITAL	69.75	67.63	PREUSSAG	366.00	365.50	DSM	98.30	98.20
DUPONT	38.25	37.25	SIEMENS	683.20	675.90	ELSEVIER	87.00	86.00
EAST.KODAK	42.88	42.50	VW	542.50	536.50	FOKKER	45.60	44.90
EXXON	52.00	51.75				GIST BROC.	28.50	28.00
FORD	37.88	37.00				HAGEMEYER	114.50	114.50
GEN.ELECT.	66.13	65.00	LONDON			HEINEKEN	122.40	120.50
GEN.MOTORS	39.88	38.13				HOOGOVENS	56.80	60.80
HEINZ	34.75	34.13	FT-100 INDEX	2239	2222	KLM	26.30	24.30
HOMESTAKE	21.63	22.75				KNP	42.40	41.30
IBM	105.00	103.88	ARGYLL	2.38	2.33	NEDLLOYD	61.40	60.30
KELLOGG	66.63	65.00	BARCLAYS BANK	3.77	3.72	NMB	44.20	44.30
MC DONALDS	30.00	29.00	BASS	10.56	10.45	NAT.NED.	66.90	66.40
MERCK	88.00	83.88	BRITISH STEEL	1.30	1.27	PHILIPS	25.50	25.30
MINNES.MNG	85.00	83.00	BRITISH TEL	2.92	2.89	ROBECO	93.50	92.70
MOBIL CORP	66.50	66.75	BTR	3.78	3.75	ROLINCO	91.70	90.50
NCR	65.00	64.13	CADBURY	3.37	3.36	RORENTO	59.00	59.10
PFIZER	71.63	70.00	CABLE & WIRE	4.87	4.77	RODAMCO	75.40	75.40
P.MORRIS	47.25	45.13	GRAND MET	6.13	6.09	ROYAL DUTCH	145.80	146.80
QUAKER	45.13	44.50	MARKS & SPENCER	2.34	2.31	UNILEVER	149.60	149.40
SEARS	30.63	29.88	REDLAND	5.58	5.57	VMF STORK	51.50	51.30
UP JOHN	40.25	39.75	TATE & LYLE	2.77	2.75	VOC	38.10	37.20
USX	32.13	32.13				VNU	91.80	90.50
WOOLWORTH	27.25	26.75				WESSANEN	61.20	59.50
			TOKYO					
GOLD	398.40	402.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	28112	27549			
SILVER	5.08	5.18				TSE 300	3508.1	3510.0
			BRIDGESTONE	1370	1310			
CRUDE OIL	26.60	26.85	CANON	1690	1640	ALCAN	22.63	22.25
			DAI ICHI KANGYO	2130	2100	BELL	37.75	37.75
US$/Yen	147.10	148.40	DAIWA SEC.	1240	1180	BANK OF NS	14.50	14.50
			HITACHI	1390	1330	CAN.PAC.	19.38	19.25
US$/DMARK	1.56	1.56	HONDA MOT.	1560	1520	IMASCO	36.63	36.13
			JAPAN AIRLINES	1590	1550	LAIDLAW	24.00	23.75
GBP/US$	1.90	1.89	NEC	1750	1750	MOORE	29.75	29.38
			NOMURA SEC.	1930	1850	NORANDA	19.00	18.88
US$/NLG	1.76	1.76	NIPPON STEEL	545	519	PLACER DOME	21.50	22.38
ECU/US$	133.35	132.60	MAZDA	751	736	POWER CORP.	15.25	15.13
CAN/US$	87.45	87.26	SONY	8080	7850	ROYAL BANK	23.38	23.13



WEEKEND